

Hersteller-Informationen

KÜHLHAUS WESTE

PLANAM
Fashion for your profession

DE

KÜHLHAUS WESTE

Art. 5122 marine

Herstellerinformation zu EN 14058:2017+A1:2023, Kleidung zum Schutz gegen kühle Umgebungen

EN 14058:2017	4	Wärmedurchgangswiderstand: Klasse 4 (hohe Klasse)
	2	Luftdurchlässigkeit: Klasse 2 (hohe Klasse)
	0,214 m^2 K/W	Grundwärmeisolation: 0,214 m^2 K/W
	X	Wasserdurchgangswiderstand: X (nicht geprüft)

Diese Bekleidung erfüllt die Bedingungen der Verordnung (EU) des Rates 2016/425 und der oben abgegebenen Standards und entspricht der Risikokategorie 2.

Die Konformitätsbescheinigung ist einsehbar unter: www.planam.de/konformitaetserklaerungen

Beschreibung: Schutzkleidung gegen kühle Umgebungen
Oberstoff: 100 % Nylon
Wattierung: 100 % Polyester,
250 g/m^2
Futter: 100 % Polyester
Design: Reflexband (nur Design/keine Schutzwirkung)

Lagerung: Immer sauber und trocken in der Originalverpackung lagern.
Nicht an Plätzen lagern mit direkter, starker Sonneneinstrahlung.

Anwendung: Die Bekleidung schützt gegen die Auswirkungen von kühlen Umgebungen mit Temperaturen oberhalb von -5 °C. Sie bietet keinen Schutz gegen das Eindringen von Wasser. Anforderungen an kalte Umgebungen sind in der EN 342:2017 festgelegt. Für angemessenen Schutz sollte zusätzlich PSA für Kopf, Gesicht, Arme, Hände und Füße getragen werden.

Bedeutung der auf dem Etikett verwendeten Piktogramme: Das Piktogramm gibt Auskunft über den Grad der Schutzwirkung. Die Zahlen, die sich daneben befinden, bedeuten: z. B. 0,214 m^2 K/W. Gemessene resultierende Grundwärmeisolation, bei stehender Tätigkeit, sehr leichter und mittlerer Belastung. Entsprechende Einsatzdauer bei unterschiedlichen Umgebungstemperaturen entnehmen Sie bitte, anhand des gemessenen Wertes, der folgenden Tabelle:

Isolation	**Träger mit stehender Tätigkeit, 75 W/m^2**				**Träger mit Tätigkeit in Bewegung leicht 115 W/m^2**				**mittel 170 W/m^2**			
I_{cler} m^2 * K/W	**Luftgeschwindigkeit**											
	0,4 m/s		**3 m/s**		**0,4 m/s**		**3 m/s**		**0,4 m/s**		**3 m/s**	
	8h	**1h**	**8h**	**1h**	**8h**	**1h**	**8h**	**1h**	**8h**	**1h**	**8h**	**1h**
0,214	17,3	4,8	21,7	11,3	8	-6	14	2	-5	-19	3	-10

Herstellungsdatum: Sie finden o.g. auf einem separaten Label direkt am Produkt.

Alterung: steht für Änderungen der Produkteigenschaften über die Zeit während des Gebrauchs oder der Lagerung:

- Reinigung, Instandhaltung – oder Desinfektionsprozess
- Einwirkung von sichtbarem und/oder UV-Licht
- Einwirkung von hohen oder niedrigen Temperaturen oder Temperaturwechseln
- Einwirkung von Chemikalien einschließlich Feuchtigkeit
- Einwirkung von biologischen Mitteln wie z. B. Bakterien, Pilzen, Insekten oder anderen Schädlingen
- mechanische Einwirkungen wie z. B. Abrieb, Biegebeanspruchung, Druck- und Zugbeanspruchung
- Kontamination z. B. durch Schmutz, Öl, Spritzer geschmolzenen Metalls usw.
- Abnutzung

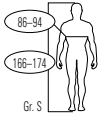
Haltbarkeit: Das Produkt unterliegt einer gewissen Alterung. Eine genaue zeitliche Angabe der Haltbarkeit ist aus diesen Gründen nicht möglich. Wir empfehlen, vor Gebrauch eine Sichtprüfung vorzunehmen. Die angegebene maximale Anzahl der Reinigungszyklen ist nicht der einzige Einflussfaktor bezüglich der Lebensdauer der Kleidung. Die Lebensdauer hängt ebenfalls von Gebrauch, Pflege, Lagerung etc. ab. Die Isolationsfähigkeit von Kleidungsstücken kann bei häufigem Gebrauch durch Reinigung und Gebrauch deutlich herabgesetzt werden. Bei Reparaturen und Veränderung der Ware wird die Schutzfunktion der Bekleidung nicht gewährleistet. Ausnahmen sind mit dem Hersteller schriftlich abzustimmen.

Beschränkungen beim Tragen: Diese Schutzkleidung ist nicht geeignet für den Umgang mit Hitze, offenen Flammen oder Chemikalien. Durch den Anwender ist die Schutzkleidung vor dem Benutzen auf Schäden, die die Schutzfunktion beeinträchtigen können, zu prüfen. Beim Auftreten nicht behebbarer Schäden ist die Kleidung auszutauschen.

Die Produkte sind so konstruiert, dass sie geschlossen getragen werden müssen, um eine optimale Schutzwirkung zu bieten. Die Weste erfüllt nur in Kombination mit Anzug bzw. Overall der gleichen Schutzklasse die Anforderung an die Schutzwirkung.

Größe	Brustweite	Körpergröße
S	86–94	166–174
M	94–102	172–180
L	102–110	178–184
XL	110–118	182–188
XXL	118–126	186–192
XXXL	126–134	190–196
4XL	134–142	196–200
5XL	142–154	200–204
6XL	154–166	200–204

Größensymbol: Größensystem nach EN ISO 13688 ermöglicht Auswahl der passenden Schutzausrüstung. Erhältliche Größen: S – 6XL





max. 25 x waschen
1. 40°C Wäsche möglich im Schonwaschgang
2. Handelsübliche Waschmittel verwenden
3. Nicht bleichen
4. Tumbler Trocknung nicht möglich
5. Nicht bügeln
6. Chemisch Reinigung nicht möglich

Wir übernehmen keine Haftung für Bekleidung, bei der die Pflegeanleitung ignoriert, abgetrennt oder zerstört wurde.

Entsorgung: Die Bekleidung kann bei der Entsorgung als hausmüllähnliche Gewerbeabfälle behandelt werden.

Zertifizierende Stelle Nr. 2762
Öffentliche Prüfstelle für das Textilwesen der HS Niederrhein GmbH
Richard-Wagner-Straße 97
D-41065 Mönchengladbach

Für weitere Produktinformationen kontaktieren Sie bitte:

PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH
Letter Straße 50 | D-33442 Herzebrock-Clarholz
Germany | **www.planam.de** | info@planam.de

GB | IE | MT

COLD STORE VEST

Item 5122 navy

Manufacturer information on EN 14058:2017+A1:2023 (Clothing for protection against cool environments)

EN 14058:2017	4	Heat transfer resistance: class 4 (high class)
	2	Air permeability: class 2 (high class)
	0,214 m^2 K/W	Thermal covering: 0,214 m^2 K/W
	X	Water penetration X (not tested)

This clothing fulfils the requirements of the EU Council Directive 2016/425 and the above-mentioned standards and conforms to risk category 2.

The certificate of conformity is available at: www.planam.de/konformitaetserklaerungen

Description: Protective clothing against low adjacencies
Outer shell: 100 % nylon
Padding: 100 % polyester
250 g/m^2
Lining: 100 % polyester
Design: Reflective piping (design only/ no protective effect)

Storage: Always store clean and dry in the original packaging.
Do not store in direct, strong sunlight.

Application: The clothing protects against the effects of cool environments in temperatures over -5 °C. It offers no protection against water penetration. Requirements for cold environments are set out in EN 342:2017. For adequate protection, additional PPE should be worn on the head, face, arms, hands and feet.

Meaning of pictograms and symbols on the label: This pictogram informs about the degree of protective effect. The numbers below mean: e.g. 0,214. Resulting basic thermal covering measured, while exercising an activity standing, and with light to medium strain. Please see from the following table the corresponding period of use with different temperatures on the basis of the value measured:

Insulation	Wearer exercising an activity standing, 75 W/m^2				Wearer exercising an activity in motion							
					easy 115 W/m^2				middle 170 W/m^2			
I_{cler} m^2 * K/W	Air speed											
	0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s	
	8h	1h	8h	1h	8h	1h	8h	1h	8h	1h	8h	1h
0,214	17,3	4,8	21,7	11,3	8	-6	14	2	-5	-19	3	-10

Manufacturing date: you can find the MM/YYYY above on a separate label directly on the product.

Aging: refers to changes in product properties over time during use or storage:

- Cleaning, maintenance or disinfection processes
- Effect of visible and/or UV light
- Effect of high or low temperatures or temperature changes
- Effect of chemicals including moisture
- Effect of biological agents such as bacteria, fungi, insects or other pests
- mechanical effects such as abrasion, bending, high pressure and tension
- Contamination e.g. from dirt, oil, splashes of molten metal etc.
- Wear and tear

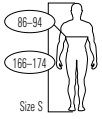
Durability: The product is subject to aging. An exact length of time cannot be given for these reasons. We recommend making a visual check before use. The specified maximum number of cleaning cycles is not the only influencing factor on the lifespan of the clothing. Durability also depends on usage, care and storage etc. The insulating properties of items of clothing can be significantly reduced through cleaning and use. If the garment is repaired or changed its protective function cannot be guaranteed. Exceptions must be arranged with the manufacturer in writing.

Restrictions while wearing: This protective clothing is not suitable for dealing with heat, open flames or chemicals. Before use, the user has to examine the protective clothing with respect to damages that might reduce its protective function. In case of non-repairable damages, the clothing has to be replaced.

The products are designed such that they have to be worn closed in order to offer the optimum protective effect. The vest can only fulfil the requirements with respect to the protective effect in combination with a suit or overalls in the same protection class.

Size	Chest	Height
S	86–94	166–174
M	94–102	172–180
L	102–110	178–184
XL	110–118	182–188
XXL	118–126	186–192
XXXL	126–134	190–196
4XL	134–142	196–200
5XL	142–154	200–204
6XL	154–166	200–204

Sizes: The sizes according to ISO 13688 make it possible to choose the appropriate protective outfit.
Available sizes: S – 6XL



max. 25 washes
1. Wash at a temperature of up on to 40 °C a gentle cycle
2. Use commercially available detergents
3. Do not bleach
4. Do not tumble dry
5. Do not iron
6. Do not dry-clean

We assume no liability for clothing for which the care instructions were ignored, removed or destroyed.

Disposal: The clothing may be disposed of with household-type commercial waste.

Certifying body no. 2762
Öffentliche Prüfstelle für das Textilwesen der HS Niederrhein GmbH
Richard-Wagner-Straße 97
D-41065 Mönchengladbach

For more information, please contact:

PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH
Letter Straße 50 | D-33442 Herzebrock-Clarholz
Germany | **www.planam.de** | info@planam.de

GILET POUR ENTREPÔT FRIGORIFIQUE

Art. 5122 bleu marine

Informations du fabricant sur la norme EN 14058:2017+A1:2023 (Vêtements de protection contre les environnements frais)

EN 14058:2017	4	Résistance au passage de chaleur : cat. (4 classe élevée)
	2	Perméabilité à l'air : cat. (2 classe élevée)
	0,214 m^2 K/W	Isolation thermique : 0,214 m^2 K/W
	X	Résistance par imperméabilisation : X (non vérifié)

Ce vêtement répond aux conditions du règlement (UE) du Conseil 2016/425 ainsi qu'aux normes indiquées ci-dessus et correspond à la catégorie de risque 2.

Le certificat de conformité peut être consulté à l'adresse : www.planam.de/konformitaetserklaerungen

Description : Vêtement de protection contre un environnement frais
Tissu extérieur : 100 % nylon
Rembourrage : 100 % polyester
250 g/m^2
Doublure : 100 % polyester
Design : Bande réfléchissante (design uniquement/pas d'effet protecteur)

Stockage : Toujours stocker au propre et au sec dans l'emballage d'origine.
Ne pas entreposer à des endroits exposés à un fort ensoleillement direct.

Utilisation : Le vêtement protège contre les effets d'un environnement frais, avec des températures au-dessus de -5 °C. Il n'offre pas de protection contre les infiltrations d'eau. Les exigences s'appliquant aux environnements froids sont définies dans la norme EN 342:2017 Pour une protection appropriée, un équipement de protection individuelle doit être porté en plus pour la tête, le visage, les bras, les mains et les pieds.

Signification des pictogrammes et symboles qui figurent sur l'étiquette : Ce pictogramme indique le degré de protection. Les chiffres ci-dessous signifient : par ex. 0,214. Isolation thermique de base mesurée en station debout, sollicitation très faible et moyenne. Durée d'emploi en cas de température ambiante variable, voir tableau suivant des valeurs mesurées :

Isolation	Personne en station debout, 75 W/m^2				Personne en mouvement facile 115 W/m^2				moyen 170 W/m^2			
I_{cler} m^2 * K/W	Vitesse de l'air											
	0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s	
	8h	1h	8h	1h	8h	1h	8h	1h	8h	1h	8h	1h
0,214	17,3	4,8	21,7	11,3	8	-6	14	2	-5	-19	3	-10

MM/YYYY **Date de fabrication :** vous trouverez les informations susmentionnées sur une étiquette séparée apposée directement sur le produit.

Vieillissement : Modifications des propriétés du produit dans le temps pendant l'usage ou le stockage :

- Nettoyage, entretien – ou processus de désinfection
- Effet des rayons visibles et/ou UV
- Effet de températures élevées ou basses ou de changements de températures
- Effet de produits chimiques, y compris de l'humidité
- Effet d'agents biologiques comme les bactéries, les champignons, les insectes ou autres nuisibles
- Effets mécaniques comme les frottements, la pliure, l'étirement ou la compression
- Contamination p. ex. par la saleté, l'huile, les projections de métaux fondus etc.
- Usure

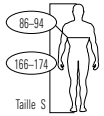
Durée de vie : Le produit est sujet à un certain vieillissement. Il est par conséquent impossible d'indiquer exactement sa durée de vie. Nous recommandons de procéder à une inspection visuelle avant usage. Le nombre maximal indiqué de cycles de nettoyage ne constitue pas le seul facteur influant sur la durée de vie du vêtement. La durée de vie dépend également de l'utilisation, de l'entretien, de l'entreposage, etc. La propriété isolante des vêtements peut considérablement diminuer en raison du nettoyage et de l'usure liés à une utilisation fréquente. En cas de réparations et de modification de la marchandise la fonction de protection du vêtement n'est alors plus garantie. Les exceptions doivent faire l'objet d'un accord écrit avec le fabricant.

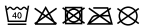
Restrictions lors de l'utilisation : Ce vêtement de protection n'est pas adapté à la chaleur, au feu nu ou aux produits chimiques. L'utilisateur devra vérifier l'absence de détériorations pouvant compromettre la fonction de protection du vêtement avant son utilisation. Le vêtement ne devra plus être utilisé dès qu'il présente des détériorations irréparables.

Les articles sont conçus pour être portés fermés afin d'offrir une protection optimale. Le gilet de travail ne répond à l'exigence d'efficacité de la protection qu'en combinaison avec une combinaison ou un vêtement de la même classe de protection.

Taille	Tour de poitrine	Taille de la personne
S	86–94	166–174
M	94–102	172–180
L	102–110	178–184
XL	110–118	182–188
XXL	118–126	186–192
XXXL	126–134	190–196
4XL	134–142	196–200
5XL	142–154	200–204
6XL	154–166	200–204

Symbole de taille : Le système des tailles selon ISO 13688 permet de choisir le traitement de protection approprié.
Tailles disponibles : S – 6XL





Laver max. 25 fois
1. Lavage à 40 °C possible en cycle délicat
2. Utiliser une lessive ordinaire
3. Ne pas blanchir
4. Ne pas mettre au sèche-linge
5. Ne pas repasser
6. Ne pas nettoyer à sec

Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés au vêtement suite au non-respect, au retrait ou à la destruction des instructions d'entretien.

Elimination : le vêtement peut être traité lors de son élimination comme un déchet industriel assimilé à un déchet ménager.

Bureau de contrôle N° 2762
Öffentliche Prüfstelle für das Textilwesen der HS Niederrhein GmbH
Richard-Wagner-Straße 97
D-41065 Mönchengladbach

Pour toute autre information sur le produit, veuillez contacter :

PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH
Letter Straße 50 | D-33442 Herzebrock-Clarholz
Germany | **www.planam.de** | info@planam.de

NL

KOELRUIMTE-VEST

Art. 5122 marine

Fabrikantgegevens conform EN 14058:2017+A1:2023 (Kleding ter bescherming tegen koele omgevingen)

EN 14058:2017	4	Thermische weerstand: klasse 4 (hoge klasse)
	2	Luchtdoorlatendheid: klasse 2 (hoge klasse)
	0,214 m^2 K/W	Thermische isolatie: 0,214 m^2 K/W
	X	Waterdoorlatendheid: X (niet gecontroleerd)

Dit kledingstuk voldoet aan de voorwaarden van Verordening (EU) 2016/425 van de Raad en de hierboven gespecificeerde normen en valt onder de risicocategorie 2.

De conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op: www.planam.de/konformitaetserklaerungen

Beschrijving: kledingstukken voor bescherming tegen een koele omgeving
Bovenstof: 100 % nylon
Wattering: 100 % polyester
250 g/m^2
Voering: 100 % polyester
Design: reflecterende band (alleen design/geen beschermende werking)

Opslag: Altijd schoon en droog in de originele verpakking bewaren.
Niet op plaatsen bewaren waar de kleding wordt blootgesteld aan directe zonnestralen.

Toepassing: De kleding beschermt tegen de invloeden van koele omgevingen met temperaturen boven -5 °C. Ze biedt geen bescherming tegen binnendringend water. Eisen met betrekking tot koude omgevingen zijn vastgelegd in de norm EN 342:2017. Voor een afdoende bescherming moeten bovendien extra persoonlijke beschermingsmiddelen worden gedragen voor hoofd, gezicht, armen, handen en voeten.

Betekenis van de pictogrammen en symbolen op het etiket: Dit pictogram geeft informatie over de graad van bescherming. De getallen eronder betekenen: bijv. 0,214. Gemeten effectieve thermische isolatie bij staande activiteit, heel lichte en middelmatige belasting. De overeenkomstige gebruiksduur bij verschillende omgevingstemperaturen vindt u aan de hand van de gemeten waarde in de volgende tabel:

Isolatie	**drager met staande activiteit, 75 W/m^2**				**drager met activiteit in beweging**							
					licht 115 W/m^2				**middelmatig 170 W/m^2**			
I_{cler} m^2 * K/W	**Luchtsnelheid**											
	0,4 m/s		**3 m/s**		**0,4 m/s**		**3 m/s**		**0,4 m/s**		**3 m/s**	
	8h	**1h**	**8h**	**1h**	**8h**	**1h**	**8h**	**1h**	**8h**	**1h**	**8h**	**1h**
0,214	17,3	4,8	21,7	11,3	8	-6	14	2	-5	-19	3	-10

MM/YYYY **Fabricagedatum:** U vindt het bovenstaande op een apart label direct aan het product.

Veroudering: veroudering is de term voor de verandering van de producteigenschappen in de loop van de tijd, zowel tijdens het gebruik als terwijl het product is opgeborgen:

- Reinigen, onderhoud - of desinfecteerprocedure
- Inwerking van zichtbaar en/of uv-licht
- Inwerking van hoge of lage temperaturen of temperatuurswisselingen
- Inwerking van chemicaliën, inclusief vocht
- Inwerking van biologische middelen, bijvoorbeeld bacteriën, schimmels, insecten of ander ongedierte
- Mechanische inwerkingen, bijvoorbeeld slijtage, buigbelastingen, belasting op trek en druk
- Contaminatie, bijvoorbeeld door vuil, olie, spetters gesmolten metaal enz.
- Slijtage

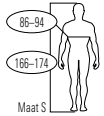
Levensduur: Het product is tot op zekere hoogte gevoelig voor veroudering. Het is daarom niet mogelijk om de levensduur nauwkeurig te specificeren. Wij adviseren de kleding voor gebruik visueel te inspecteren. Het aangegeven maximale aantal reinigingscycli is niet de enige factor die de levensduur van kleding beïnvloedt. De levensduur is tevens afhankelijk van het gebruik, onderhoud, opslag enz. Het isolerend vermogen van kledingstukken kan bij veelvuldig gebruik duidelijk afnemen ten gevolge van reiniging en slijtage. Bij reparaties van of wijzigingen aan het product vervalt de garantie op de beschermende werking van de kleding. Uitzonderingen alleen na schriftelijke toestemming van de fabrikant.

Beperkingen tijdens het dragen: Deze beschermende kleding is niet geschikt om te werken met hitte, open vuur of chemicaliën. Voor gebruik dient de kleding door de gebruiker te worden gecontroleerd op schade die de beschermende functie kan aantasten. In geval van onherstelbare schade moet de kleding worden vervangen.

De producten zijn zo geconstrueerd dat ze gesloten moeten worden gedragen om optimale bescherming te bieden. Het vest voldoet alleen aan de eisen aan de beschermende werking in combinatie met een pak of overall van dezelfde beschermingsklasse.

Maat	Borstomvang	Lichaamslengte
S	86–94	166–174
M	94–102	172–180
L	102–110	178–184
XL	110–118	182–188
XXL	118–126	186–192
XXXL	126–134	190–196
4XL	134–142	196–200
5XL	142–154	200–204
6XL	154–166	200–204

Maataanduiding: Het maatsysteem volgens ISO 13688 maakt het mogelijk om passende beschermende kleding te kiezen. Leverbare maten: S – 6XL



Max. 25 x wassen
1. Wassen op 40 °C mogelijk met het anti-kreukprogramma
2. In de handel verkrijgbare reinigingsmiddelen gebruiken
3. Niet bleken
4. Niet drogen in een droogtrommel
5. Niet strijken
6. Niet geschikt voor chemisch reinigen

Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor kleding waarin de onderhoudsinstructie is genegeerd, verwijderd of beschadigd.

Verwijdering: De kleding kan bij verwijdering als commercieel afval worden behandeld.

Certificerende instantie nr. 2762
Öffentliche Prüfstelle für das Textilwesen der HS Niederrhein GmbH
Richard-Wagner-Straße 97
D-41065 Mönchengladbach

Neem voor aanvullende informatie contact op met:

PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH
Letter Straße 50 | D-33442 Herzebrock-Clarholz
Germany | **www.planam.de** | info@planam.de

EE

KÜLMHOONE VEST

Art 5122 meresinine

Tootja info EN 14058:2017+A1:2023 (jaheda keskkonna eest kaitsev riietus)

EN 14058:2017	4	Soojusläbilaske takistus: klass 4 (kõrge klass)
	2	Õhu läbilaskvus: klass 2 (kõrge klass)
	0,214 m^2 K/W	Kaitseb veeaurude läbitungimise eest: 0,214 m^2 K/W
	X	Kaitseb vee läbitungimise eest: X (pole kontrollitud)

Need rõivad vastavad nõukogu määruse (EL) 2016/425 ja ülaltoodud standardite nõuetele ning riskikategooriale 2.

Vastavusdeklaratsiooni saab lugeda aadressil: www.planam.de/konformitaetserklaerungen

Kirjeldus: Kaitseriietus jaheda keskkonna jaoks
Pealisriie: 100 % nailonit
Vatiinvooder: 100 % polüester
250 g/m^2
Vooder: 100 % polüestrit
Kujundus: helkurriba (ainult disain / kaitsetoime puudub)

Hoiustamine: Hoidke alati puhta ja kuivana originaalpakendis.
Mitte hoida otsese tugeva päikesekiirguse käes.

Kasutamine: Riietus kaitseb külma keskkonna mõjude eest temperatuuril üle –5 °C. Riietus ei kaitse vee sissetungimise eest. Külma keskkonna tingimused on määratletud standardis EN 342:2017. Piisava kaitse saavutamiseks tuleb lisaks kanda pea, näo, käte ja jalgade kaitsevahendeid.

Piktogrammide ja sümbolite tähendus etiketil: Piktogramm annab teavet kaitseastme kohta. Selle all olevad numbrid tähendavad: nt 0,214. Mõõtmisel saadud põhisoojusisolatsioon seisva töö ja väga kerge kuni mööduka koormuse puhul. Kasutusaeg erinevatel keskkonnatemperatuuridel, vastavalt mõõdetud väärtusele, on antud järgmises tabelis:

Isolatsioon	Seisva tegevusega kasutaja, 75 W/m^2				Liikuva tegevusega kasutaja							
					kerge 115 W/m^2				keskmine 170 W/m^2			
I_{cler} m^2 * K/W	Õhukiirus											
	0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s	
	8h	1h	8h	1h	8h	1h	8h	1h	8h	1h	8h	1h
0,214	17,3	4,8	21,7	11,3	8	-6	14	2	-5	-19	3	-10

MM/YYYY **Tootmiskuupäev:** Ülalnimetatu leiate eraldi märgistusel otse tootelt.

Vananemine: Tähendab tooteomaduste muutumist aja jooksul kasutamise ja hoiustamise käigus:

- puhastamine, korrashoid – või desinfitseerimine
- nähtava ja/või UV-valguse mõju
- kõrge või madala temperatuuri või temperatuurimuutuste mõju
- kemikaalide, sh niiskuse mõju
- bioloogilised mõjud, nt bakterid, seened, putukad ja muud kahjurid
- mehaaniline mõju, nt hõõrdumine, paindejõud, surve- ja tõmbemõju
- saastumine, nt mustuse, õli, sulametallipritsmetega jms
- kulumine

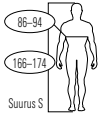
Säilivus: Tootel tekib teatud kulumine.
Seetõttu pole säilivuse täpset aega võimalik öelda. Soovitame teha enne kasutamist visuaalse kontrolli. Puhastustsüklite näidatud maksimaalne arv ei ole ainus riietuse eluiga mõjutav tegur. Eluiga sõltub ka kasutamisest, hooldusest, hoiustamisest jne. Riiete isolatsioonivõime võib sagedasel kasutamisel ja pesemisel oluliselt väheneda. Kauba parandamisel ja muutmisel ei ole riietuse kaitsefunktsioon enam tagatud. Erandid tuleb tootjaga kirjalikult kooskõlastada.

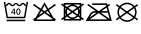
Piirangud kandmisel: See kaitseriietus ei ole ette nähtud kasutamiseks kuumuse käes, lahtise tule ja kemikaalidega töötamisel. Kasutaja peab kontrollima enne kasutamist kaitseriietuse kaitsefunktsioonide korrasolekut. Kui kahjustusi ei ole võimalik parandada, tuleb riided uute vastu välja vahetada.

Tooted on konstrueeritud selliselt, et optimaalse kaitse saavutamiseks tuleb neid kanda kinnisena. Vest täidab kaitsetoimele esitatavad nõuded üksnes koos sama kaitseklassi ülikonna või kombinesooniga.

Suurus	Rinnaümbermõõt	Pikkus
S	86–94	166–174
M	94–102	172–180
L	102–110	178–184
XL	110–118	182–188
XXL	118–126	186–192
XXXL	126–134	190–196
4XL	134–142	196–200
5XL	142–154	200–204
6XL	154–166	200–204

Suurus sümbolid: ISO 13688 kohane suuruse tähistus võimaldab sobiva kaitseriietuse väljavalimist.
Saadavad suurused: S – 6XL





Pesta max 25 x
1. 40 °C pesu võimalik õrna pesu pesemise programmiga
2. Kasutage harilikku pesupulbrit
3. Mitte pleegitada
4. Trummelkuivatus keelatud
5. Mitte triikida
6. Keemiline puhastus keelatud

Tootja ei vastuta kaitserõivaste eest, mille puhul pole järgitud hooldusjuhiseid, mis on katki või hävitatud.

Käitlemine: Rõivaid võib käitlemisel kohelda olmejäätmetele sarnaste kaubandusjäätmetena.

Järelevalveasutus nr 2762
Öffentliche Prüfstelle für das Textilwesen der HS Niederrhein GmbH
Richard-Wagner-Straße 97
D-41065 Mönchengladbach

Toote kohta lisainfo saamiseks võtke palun ühendust:

PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH
Letter Straße 50 | D-33442 Herzebrock-Clarholz
Germany | **www.planam.de** | info@planam.de

LT

ŠALDYTUVO DARBUOTOJO LIEMENĖ

Gam. 5122 jūros spalva

Gamintojo informacija dėl EN 14058:2017+A1:2023 (nuo vėsios aplinkos saugantys drabužiai)

EN 14058:2017	4	Pasipriešinimas šilumos laidumui: 4 klasė (aukšta klasė)
	2	Oro laidumas: 2 klasė (aukšta klasė)
	0,214 m^2 K/W	Bendroji šilumos izoliacija: 0,214 m^2 K/W
	X	Atsparumas vandens laidumui: X (neišbandyta)

Šie drabužiai atitinka Tarybos reglamento 2016/425 sąlygas ir pirmiau nurodytus standartus bei atitinka 2 rizikos kategoriją.

Atitikties liudijimą galima rasti tinklalapyje: www.planam.de/konformitaetserklaerungen

Aprašymas: Apsauginė apranga. Drabužiai, tinkami dėvėti vėsioje aplinkoje
Viršutinė medžiaga: 100 % nailonas
Sinteponas: 100 % poliesteris
250 g/m^2
Pamušalas: 100 % poliesteris
Dizains: atstarojoša lenta (tik dizainas / nėra apsauginio poveikio)

Sandėliavimas: visada sandėliuokite švariai ir sausai originalioje pakuotėje.
Nesandėliuokite vietose, kur pasiekia tiesioginiai, intensyvūs saulės spinduliai.

Naudojimas: Drabužiai saugo nuo vėsios aplinkos poveikio, kai temperatūra aukštesnė kaip –5 °C. Jie nėra neperšlampami. Reikalavimai šaltoms aplinkoms nustatyti EN 342:2017 standarte. Norint tinkamai apsisaugoti, papildomai reikėtų dėvėti galvos, veido, rankų, plaštakų ir pėdų AAP.

Etiketėje nurodytų piktogramų ir simbolių reikšmė: Ši piktograma suteikia informacijos apie apsaugos lygį. Piktogramos apačioje esančių skaičių reikšmė: pvz. 0,214. Išmatuotoji bendroji šilumos izoliacija, kai dirbama stovint, ir kai apkrova yra labai lengva arba vidutinio sunkumo. Informaciją apie leidžiamą apkrovos trukmę įvairių temperatūrų aplinkoje rasite lentelėje, kuria naudokitės, remdamiesi išmatuotosios temperatūros dydžiu.

Izoliacija	Dėvintysis dirba stovėdamas, 75 W/m^2				Dėvintysis dirba judėdamas lengva 115 W/m^2				vidutinė 170 W/m^2			
I_{cler} m^2 * K/W	Oro greitis											
	0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s	
	8h	1h	8h	1h	8h	1h	8h	1h	8h	1h	8h	1h
0,214	17,3	4,8	21,7	11,3	8	-6	14	2	-5	-19	3	-10

Gamybos data: Šiuos duomenis rasite ant gaminio esančioje atskiroje etiketėje. MM/YYYY

Senėjimas: reiškia gaminio savybių pokyčius per laiką naudojimo arba sandėliavimo metu:

- valymas, priežiūra – arba dezinfekcijos procesas
- matomos ir / arba UV šviesos poveikis
- aukštų arba žemų temperatūrų arba temperatūros pasikeitimo poveikis
- cheminių medžiagų, įskaitant drėgmę, poveikis
- biologinių priemonių, tokių kaip bakterijos, grybai, vabzdžiai ar kiti kenkėjai, poveikis
- mechaniniai poveikiai, tokie kaip dilimas, lenkimo apkrova, spaudimo ir tempimo apkrova
- užteršimas, pvz., purvu, alyva, išlydyto metalo tiškalais ir t. t.
- dėvėjimasis

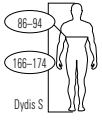
Laikymo trukmė: gaminį veikia tam tikras senėjimas. Dėl šių priežasčių tiksliai nurodyti laikymo trukmę neįmanoma. Rekomenduojame prieš naudojant atlikti apžiūrą. Nurodytas maksimalus valymo ciklų skaičius nėra vienintelis paveikusis veiksnys, susijęs su aprangos patvarumu. Patvarumas taipogi priklauso nuo naudojimo, priežiūros, sandėliavimo ir t. t. Dėl dažno naudojimo ir valymo gali labai sumažėti drabužių izoliacinė geba. Taisant ir keičiant prekę nėra užtikrinama drabužių apsauginė funkcija. Išimtis būtina su gamintoju suderinti raštu.

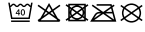
Apribojimai nešiojant: šie apsauginiai drabužiai nepritaikyti dėvėti karštyje, neatsparūs atvirai liepsnai ir cheminėms medžiagoms. Prieš dėvėjimą naudotojas privalo patikrinti, ar apsauginiuose drabužiuose nėra broko, galinčio pakenkti jų apsauginei funkcijai. Radus nepataisomo broko, drabužį reikia pakeisti kitu.

Gaminiai sukurti taip, kad, norint užtikrinti optimalią apsaugą, juos reikia dėvėti užsegtus. Liemenė atitinka apsauginio poveikio reikalavimus tik kartu su tos pačios apsaugos klasės kostiumu arba kombinezonu.

Dydis	Krūtinės plotis	Ūgis
S	86–94	166–174
M	94–102	172–180
L	102–110	178–184
XL	110–118	182–188
XXL	118–126	186–192
XXXL	126–134	190–196
4XL	134–142	196–200
5XL	142–154	200–204
6XL	154–166	200–204

Dydžio simbolis: Pagal standarto ISO 13688 reikalavimus pateikta dydžių sistema leidžia išsirinkti tinkamą apsauginių drabužių dydį.
Parduodami dydžiai: S – 6XL





Skalbti maks. 25 x
1. Skalbimas 40°C temperatūroje, galima tausojančiu skalbimo ciklu
2. Naudoti įprastinius skalbiklius
3. Nebalinti
4. Džiovinti elektrinėje džiovyklėje negalima
5. Nelyginti
6. Chemiškai valyti negalima

Mes neprisiimame atsakomybės už drabužius, kurių priežiūros instrukcija buvo ignoruojama, nukirpta ar sugadinta.

Šalinimas: Drabužius galima tvarkyti kaip į buitines atliekas panašias komercines atliekas.

Sertifikavimo įstaigos nr. 2762
Öffentliche Prüfstelle für das Textilwesen der HS Niederrhein GmbH
Richard-Wagner-Straße 97
D-41065 Mönchengladbach

Dėl išsamesnės informacijos apie gaminius susisiekite:

PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH
Letter Straße 50 | D-33442 Herzebrock-Clarholz
Germany | **www.planam.de** | info@planam.de

LV

VESTE DARBAM DZESĒŠANAS UN SALDĒTAVU NOLIKTAVĀS

Art. 5122 jūraszils

Ražotāja informācija par EN 14058:2017+A1:2023 (Apģērbs aizsardzībai vēsā vidē)

EN 14058:2017	4	Termiskā pretestība: 4. klase (augsta klase)
	2	Gaisa caurlaidība: 2. klase (augsta klase)
	0,214 m^2 K/W	Pamatsiltuma izolācija: 0,214 m^2 K/W
	X	Ūdens caurlaides pretestība: X (nav pārbaudīts)

Šis apģērbs atbilst Padomes Regulas (ES) 2016/425 un iepriekš minēto standartu nosacījumiem, kā arī 2. riska kategorijai.

Atbilstības deklarācija ir atrodama: www.planam.de/konformitaetserklaerungen

Apraksts: Aizsargapģērbs pret aukstām vidēm
Virspuse: 100 % neilons
Vatējums: 100 % poliesteris
250 g/m^2
Odere: 100 % poliesters
Dizainas: šviesą atspindinti juosta (tikai dizains/nav aizsardzības efekta)

Glabāšana: Vienmēr glabāt tīrā un sausā vietā oriģināliepakojumā.
Neglabāt vietās ar tiešiem, intensīviem saules stariem.

Lietojums: Apģērbs aizsargā pret vēsas vides ietekmi temperatūrā virs -5 °C. Tas neaizsargā pret ūdens iekļūšanu. Prasības, kas attiecas uz aukstu vidi, ir noteiktas EN 342:2017. Lai aizsardzība būtu atbilstoša, papildu jālieto individuālie aizsarglīdzekļi galvai, sejai, rokām, plaukstām un pēdām.

Uz etiķetes izmantoto piktogrammu un simbolu nozīme: Šī piktogramma norāda aizsardzības grādu. Zem tās redzamie skaitļi apzīmē: piem., 0,214. Mērīšanas rezultātā iegūto pamatsiltuma izolāciju, ļoti vieglas vai vidējas slodzes darbiem stāvus. Atbilstošie darba laiki pie dažādām temperatūrām, ņemot vērā mērīto vērtību, atrodami sekojošā tabulā:

Izolācija	Valkātāji, kas strādā stāvus, 75 W/m^2				Valkātāji, kas strādā kustoties viegla 115 W/m^2				vidēja 170 W/m^2			
I_{cler} m^2 * K/W	Gaisa plūsmas ātrums											
	0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s	
	8h	1h	8h	1h	8h	1h	8h	1h	8h	1h	8h	1h
0,214	17,3	4,8	21,7	11,3	8	-6	14	2	-5	-19	3	-10

MM/YYYY **Ražošanas datums:** Iepriekš minētais ir norādīts atsevišķā uzlīmē tieši uz izstrādājuma.

Novecošana: var rasties produkta īpašību izmaiņas lietošanas vai glabāšanas laikā:

- Tīrīšana, uzturēšana – vai dezinfekcijas process
- Redzamās un/vai ultravioletās gaismas iedarbība
- Augstas vai zemas temperatūras vai temperatūras maiņas iedarbība
- Ķīmiķāliju, ieskaitot mitrumu, iedarbība
- Bioloģisko faktoru, piemēram, baktēriju, sēņu, insektu vai citu kaitēkļu iedarbība
- Mehāniska iedarbība, piemēram, berze, liekšanas slodze, spiediena un stiepes slodze
- Piesārņojums, piemēram, ar netīrumiem, eļļu, izkusuša metāla šļakatām utt.
- Nolietojums

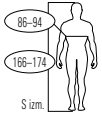
Noturība: Produkts laika gaitā noveco.
Šā iemesla dēļ precīzu noturības laiku nav iespējams norādīt. Mēs iesakām pirms lietošanas veikt vizuālo pārbaudi. Norādītais maksimālais tīrīšanas ciklu skaits nav vienīgais faktors, kas ietekmē apģērba lietošanas ilgumu. Lietošanas ilgums ir atkarīgs arī no izmantošanas, kopšanas, glabāšanas u.c. Bieži lietojot apģērbu, tā izolācijas īpašības mazgāšanas un lietošanas ietekmē var būtiski samazināties. Labojot un izmainot preci netiek garantēta apģērba aizsargfunkcija. Izņēmumi rakstveidā jāsaskaņo ar ražotāju.

Valkāšanas ierobežojumi: Šis aizsargapģērbs nav piemērots, lai uzturētos karstā vidē vai vidē ar atklātu liesmu un ķimikālijām. Pirms aizsargapģērba lietošanas lietotājam ir jāpārliecinās, vai tam nav bojājumu, kas iespaido aizsargfunkciju. Parādoties nelabojamiem bojājumiem apģērbs ir jānomaina. Pirms kopšanas iepazīstieties ar zemāk minētiem kopšanas pasākumiem.

Izstrādājumi ir konstruēti tā, ka tie ir jānēsā aizvērti, lai nodrošinātu optimālu aizsardzības efektu. Veste tikai kombinācijā ar tādas pašas aizsardzības klases kostīmu vai kombinezonu atbilst aizsardzības efekta prasībai.

Izmērs	Krūšu apkārtmērs	Auguma garums
S	86–94	166–174
M	94–102	172–180
L	102–110	178–184
XL	110–118	182–188
XXL	118–126	186–192
XXXL	126–134	190–196
4XL	134–142	196–200
5XL	142–154	200–204
6XL	154–166	200–204

Izmēru simboli: Izmēru sistēma saskaņā ar ISO 13688 dod iespēju izvēlēties atbilstošo aizsargaprīkojumu.
Pieejamie izmēri: S – 6XL



Mazgāt maks. 25 reizes
1. 40°C mazgāšana iespējama maigajā ciklā
2. Izmantot parastos mazgāšanas līdzekļus
3. Nebalināt
4. Nedrīkst žāvēt trumulī
5. Negludināt
6. Nedrīkst tīrīt ķīmiski

Mēs neuzņemamies atbildību par apģērbu, ja tiek ignorēta tā kopšanas instrukcija, tas ir atārdīts vai sabojāts.

Utilizācija: Apģērbu var utilizēt kā amatniecības sadzīves atkritumus.

Uzraugošā iestāde Nr. 2762
Öffentliche Prüfstelle für das Textilwesen der HS Niederrhein GmbH
Richard-Wagner-Straße 97
D-41065 Mönchengladbach

Lai saņemtu papildu informāciju par izstrādājumu, zvaniet uz tālruni:

PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH
Letter Straße 50 | D-33442 Herzebrock-Clarholz
Germany | **www.planam.de** | info@planam.de

PL

CHŁODNIA – KAMIZELKA

Art. 5122 granatowy

Informacja producenta dotycząca EN 14058:2017+A1:2023 (Odzież chroniąca przed chłodnymi warunkami)

EN 14058:2017	4	Opór przepływu ciepła: klasa 4 (klasa wysoka)
	2	Przepuszczalność powietrza: klasa 2 (klasa wysoka)
	0,214 m^2 K/W	Podstawowa izolacja cieplna: 0,214 m^2 K/W
	X	Opór na działanie wody: X (nie sprawdzono)

Ubranie spełnia warunki Rozporządzenia Rady (UE) 2016/425 oraz wyżej wymienione standardy i jest zgodne z kategorią ryzyka 2.

Deklaracja zgodności jest dostępna pod adresem: www.planam.de/konformitaetserklaerungen

Opis: odzież chroniąca przed zimnem
Tkanina wierzchnia: 100% nylon
Watowanie: 100 % poliester
250 g/m^2
Podszewka: 100% poliester
Wzór: taśma odblaskowa* (tylko projekt/brak efektu ochronnego)

Przechowywanie: Przechowywać zawsze w czystym i suchym pomieszczeniu w oryginalnym opakowaniu.
Nie przechowywać w miejscach z bezpośrednim, silnym nasłonecznieniem.

Zastosowanie: Odzież chroni przed oddziaływaniem chłodnego otoczenia o zakresie temperatur powyżej -5°C. Nie zapewnia ochrony przed wnikaniem wody. Wymagania dotyczące zimnego otoczenia określa norma EN 342:2017. Aby uzyskać odpowiednią ochronę należy założyć dodatkowe środki ochrony osobistej osłaniające głowę, twarz, ręce, dłonie i stopy.

Znaczenie umieszczonych na etykietce piktogramów i symboli: Niniejszy piktogram daje informację o stopniu działania ochronnego. Liczby, umieszczone poniżej oznaczają: np. 0,214. Zmierzoną wynikającą podstawową izolację cieplną, przy pracy stojącej oraz bardzo lekkim i średnim obciążeniu. Odpowiedni czas zastosowania w najróżniejszych temperaturach należy odczytać w kolejnej tabeli na podstawie zmierzonych wartości:

Izolacja	Noszący podczas czynności na stojąco, 75 W/m^2				Noszący podczas czynności w ruchu							
					praca lekka 115 W/m^2				praca średnia 170 W/m^2			
I_{cler} m^2 * K/W	Prędkość powietrza											
	0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s	
	8h	1h	8h	1h	8h	1h	8h	1h	8h	1h	8h	1h
0,214	17,3	4,8	21,7	11,3	8	-6	14	2	-5	-19	3	-10

MM/YYYY **Data produkcji:** Wyżej wymienione informacje znajdują się na osobnej etykiecie bezpośrednio na produkcie.

Starzenie się odzieży: oznacza zmiany w zakresie właściwości produktu podczas okresu użytkowania lub przechowywania, takie jak:

- Pranie, konserwacja – lub proces dezynfekcji
- Oddziaływanie światła widzialnego i/lub promieni UV
- Oddziaływanie wysokich lub niskich temperatur lub zmian temperatury
- Oddziaływanie chemikaliów, w tym wilgoci
- Oddziaływanie czynników biologicznych, takich jak np. bakterie, grzyby, owady lub inne szkodniki
- Działanie mechaniczne, takie jak np. ścieranie, naprężenia zginające, ściskające i rozciągające
- Zanieczyszczenie np. brudem, olejem, odpryskami stopionego metalu itp.
- Zużycie

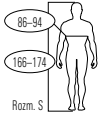
Trwałość: Produkt ulega procesowi starzenia się podczas jego użytkowania. Dokładna informacja na temat czasu trwałości nie jest z tego względu możliwa. Przed użyciem zalecamy przeprowadzić kontrolę wizualną. Podana maksymalna ilość cykli prania nie jest jedynym czynnikiem wpływającym na trwałość odzieży. Trwałość zależy również od sposobu użytkowania, pielęgnacji, przechowywania itp. W przypadku częstego używania ubrań ich właściwości izolacyjne mogą ulec wyraźnemu pogorszeniu wskutek częstego prania. W przypadku jakiejkolwiek naprawy lub modyfikacji towaru funkcja ochronna odzieży nie jest już gwarantowana. Wyjątki należy ustalić z producentem na piśmie.

Ograniczenia związane z noszeniem odzieży: Ta odzież ochronna nie nadaje się do ochrony przeciwko gorącu, otwartym płomieniom lub chemikaliom. Przed użyciem użytkownik powinien ją sprawdzić na uszkodzenia mogące ograniczać jej funkcję ochronną. W przypadku wystąpienia nie usuwalnych uszkodzeń, odzież należy wymienić.

Produkty zostały zaprojektowane w taki sposób, że należy je nosić zapięte, aby zapewnić optymalną ochronę. Kamizelka spełnia wymogi ochronne tylko w połączeniu z kombinezonem o tej samej klasie ochrony.

Rozmiary	Szerokość w klatce piersiowej	Wzrost
S	86–94	166–174
M	94–102	172–180
L	102–110	178–184
XL	110–118	182–188
XXL	118–126	186–192
XXXL	126–134	190–196
4XL	134–142	196–200
5XL	142–154	200–204
6XL	154–166	200–204

Symbol rozmiaru: System rozmiarów umożliwia według ISO 13688 wybór pasującej odzieży ochronnej.
Dostępne rozmiary: S – 6XL



maks.25 cykli prania
1. Można prać w temp. 40°C w programie do prania rzeczy delikatnych
2. Używać dostępnych na rynku środków piorących
3. Nie wybielać
4. Nie suszyć w suszarce bębnowej
5. Nie prasować
6. Nie czyścić chemicznie

Nie ponosimy odpowiedzialności za odzież, w przypadku której zignorowano, oderwano lub zniszczono metkę z informacją dotyczącą pielęgnacji.

Utylizacja: Odzież można utylizować jako odpady komunalne [illegible]

Richard-Wagner-Straße 97
D-41065 Mönchengladbach

W celu uzyskania dalszych informacji na temat produktu prosimy o kontakt telefoniczny:

PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH
Letter Straße 50 | D-33442 Herzebrock-Clarholz
Germany | **www.planam.de** | info@planam.de

CZ

CHLADÍRNA – VESTA

Pol. 5122 námořnická modrá

Informace výrobce ohledně EN 14058:2017+A1:2023 (Ochranný oděv proti chladným prostředím)

EN 14058:2017	4	Tepelná nepropustnost: třída 4 (vysoká třída)
	2	Prodyšnost: třída 2 (vysoká třída)
	0,214 m^2 K/W	Základní tepelná izolace: 0,214 m^2 K/W
	X	Nepropustnost proti vodě: X (nezkoušeno)

Tento oděv splňuje podmínky nařízení Rady (EU) 2016/425 a výše uvedené normy. Odpovídá přitom rizikové kategorii 2.

Osvědčení o shodě lze zobrazit na adrese: www.planam.de/konformitaetserklaerungen

Popis: ochranný oděv proti chladu
Svrchní materiál: 100 % nylon
Oteplovací vložka - vatování: 100 % polyester
250 g/m^2
Podšívka: 100 % polyester
Design: reflexní pásek (pouze design/bez ochranného účinku)

Skladování: Skladujte v originálním obalu vždy v čistotě a suchu.
Neskladujte na místech s přímým, silným slunečním zářením.

Používání: Oděv chrání před vlivy chladných prostředí s teplotami nad -5 °C. Oděv nenabízí ochranu před průnikem vody. Požadavky na studená prostředí jsou stanoveny v normě EN 342:2017. Pro dostatečnou ochranu je nutno nosit další OOP pro hlavu, obličej, ruce, dlaně a nohy.

Význam piktogramů a symbolů uvedených na etiketě: Tento piktogram informuje o stupni ochranného účinku. Čísla, která se pod ním nacházejí, znamenají: například 0,214. Naměřená výsledná základní tepelná izolace v případě velmi malého, malého a středního zatížení. Odpovídající dobu použití oděvu při různých teplotách okolního prostředí si, prosím, vyhledejte podle naměřených hodnot v následující tabulce.

Izolace	Nositel se statickou činností, 75 W/m^2				Nositel s pohybovou činností							
					lehká 115 W/m^2				střední 170 W/m^2			
I_{cler} m^2 * K/W	Rychlost vzduchu											
	0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s	
	8h	1h	8h	1h	8h	1h	8h	1h	8h	1h	8h	1h
0,214	17,3	4,8	21,7	11,3	8	-6	14	2	-5	-19	3	-10

MM/YYYY **Datum výroby:** Výše uvedené najdete na zvláštním štítku přímo na výrobku.

Stárnutí: ke změnám vlastností výrobku dochází v průběhu času během používání nebo skladování:

- Čištění, údržba - nebo dezinfekční proces
- Účinek viditelného a/nebo UV světla
- Účinek vysokých nebo nízkých teplot nebo změn teplot
- Účinek chemikálií včetně vlhkosti
- Účinek biologických prostředků, jako např. bakterie, houby, hmyz nebo jiní škůdci
- Mechanické účinky, jako např. otěr, namáhání ohybem, namáhání tlakem a tahem
- Kontaminace, např. nečistotami, olejem, postřikem roztaveným kovem atd.
- Opotřebení

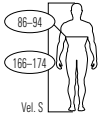
Trvanlivost: Výrobek podléhá určitému stárnutí.
Přesný časový údaj trvanlivosti není z těchto důvodů možný.
Před použitím doporučujeme provést vizuální kontrolu. Udaný maximální počet cyklů čištění není jediným faktorem ovlivňujícím životnost oděvu. Životnost závisí rovněž na používání, ošetřování, skladování atd. Izolační schopnost oděvů se může při častém používání v důsledku čištění a používání značně snížit.
Při opravách a úpravách výrobku není zaručena ochranná funkce oděvu. Výjimky je nutné odsouhlasit s výrobcem písemně.

Doporučené nošení: Tento ochranný oděv není vhodný pro manipulaci s teplem, otevřeným ohněm nebo chemikáliemi. Uživatel musí ochranný oděv před použitím zkontrolovat, zda není poškozen, což by mohlo narušit ochrannou funkci. Pokud dojde k poškození, které nelze opravit, je nutné oblečení vyměnit.

Výrobky jsou konstruovány tak, aby je bylo nutné nosit zapnuté, díky čemuž poskytují optimální ochranný účinek. Vesta splňuje požadavky na ochranný účinek pouze v kombinaci s oblekem nebo overalem stejné ochranné třídy.

Velikost	Obvod hrudníku	Tělesná výška
S	86–94	166–174
M	94–102	172–180
L	102–110	178–184
XL	110–118	182–188
XXL	118–126	186–192
XXXL	126–134	190–196
4XL	134–142	196–200
5XL	142–154	200–204
6XL	154–166	200–204

Symbol velikosti: Systém velikostí podle ISO 13688 umožňuje výběr vhodné ochranné výstroje.
Dostupné velikosti: S – 6XL





max. 25 praní
1. Lze prát na 40 °C v programu šetrného praní
2. Použijte běžně dostupné prací prostředky
3. Nebělit
4. Bubnové sušení není možné
5. Nežehlite
6. Chemické čištění není možné

Nepřebíráme žádnou odpovědnost za oděvy, při nichž byl návod k obsluze ignorován, oddělen nebo zničen.

Likvidace: Oděvy lze zlikvidovat jako komerční odpad domovního typu.

Certifikační orgán č. 2762
Öffentliche Prüfstelle für das Textilwesen der HS Niederrhein GmbH
Richard-Wagner-Straße 97
D-41065 Mönchengladbach

Pro další informace o výrobcích kontaktujte prosím:

PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH
Letter Straße 50 | D-33442 Herzebrock-Clarholz
Germany | **www.planam.de** | info@planam.de

SK

CHLADIAREŇ – VESTA

Pol. 5122 námornícka

Informácia výrobcu ohľadom EN 14058:2017+A1:2023 (Odev na ochranu pred vplyvmi studeného prostredia)

EN 14058:2017	4	Tepelná nepriepustnosť: trieda 4 (vysoká trieda)
	2	Priedušnosť: trieda 2 (vysoká trieda)
	0,214 m^2 K/W	Základná tepelná izolácia: 0,214 m^2 K/W
	X	Nepriepustnosť proti vode: X (netestované)

Tento odev spĺňa podmienky nariadenia (EÚ) Rady 2016/425, ako aj predtým uvedené normy a zodpovedá kategórii rizika 2.

Vyhlásenie o zhode si môžete prezrieť na: www.planam.de/konformitaetserklaerungen

Opis: ochranné odevy proti chladu
Vrchný materiál: 100 % nylon
Vatovanie: 100 % polyester
250 g/m^2
Podšívka: 100 % polyester
Dizajn: reflexný pásik (len dizajnový kus/bez ochranného účinku)

Skladovanie: Skladujte vždy čisté a suché v originálnom obale.
Neskladujte na miestach s priamym, silným slnečným žiarením.

Použitie: Odev chráni pred vplyvmi studeného prostredia s teplotami nad -5 °C. Odev neposkytuje ochranu pred vniknutím vody. Požiadavky na chladné prostredia sú stanovené v norme EN 342:2017. Pre dosiahnutie primeranej ochrany je potrebné navyše nosiť aj OOPP pre ochranu hlavy, tváre, ramien, rúk a nôh.

Význam piktogramov a symbolov uvedených na etikete: Tento piktogram podáva informáciu o stupni ochrannej účinnosti. Čísla, ktoré sa nachádzajú pod ním znamenajú: napr. 0,214. Zmeranú výslednú základnú izoláciu tepla pri činnosti v stoji a veľmi ľahkom alebo strednom pracovnom zaťažení. Zodpovedajúcu dobu nasadenia pri rôznych teplotách okolia zistite prosím pomocou nameranej hodnoty z nasledujúcej tabuľky:

izolácia	užívateľ pri činnosti v stoji, 75 W/m^2				užívateľ pri činnosti v pohybe							
					ľahká 115 W/m^2				stredná 170 W/m^2			
I_{cler} m^2 * K/W	Rýchlosť vzduchu											
	0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s	
	8h	1h	8h	1h	8h	1h	8h	1h	8h	1h	8h	1h
0,214	17,3	4,8	21,7	11,3	8	-6	14	2	-5	-19	3	-10

MM/YYYY **Dátum výroby:** Nájdete ho na samostatnom štítku priamo na výrobku.

Starnutie: predstavuje zmeny vlastností výrobkov v priebehu času počas používania alebo skladovania:

- čistenie, údržba – alebo proces dezinfekcie
- vplyvy viditeľného a/alebo UV svetla
- vplyvy vysokých alebo nízkych teplôt alebo teplotných zmien
- vplyvy chemikálií vrátane vlhkosti
- vplyvy biologických činiteľov, ako sú napr. baktérie, huby, hmyz alebo iné škodce
- mechanické vplyvy, ako je napr. oter, namáhanie ohýbaním, namáhanie tlakom alebo ťahom
- kontaminácia, napr. špinou, olejom, striekancami roztaveného kovu atď.
- opotrebenie

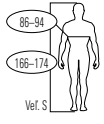
Životnosť: Výrobok podlieha určitému starnutiu.
Presný časový údaj o životnosti z týchto dôvodov však nie je možný. Pred použitím odporúčame vykonať zrakovú kontrolu. Uvedený maximálny počet čistiacich cyklov nie je jediný faktor, ktorý ovplyvňuje životnosť odevov. Životnosť závisí taktiež od ich používania, starostlivosti o ne, ich skladovania atď. Izolačná schopnosť odevov sa pri ich častom používaní môže v dôsledku čistenia a používania výrazne znížiť. Pri opravách alebo zmene tovaru nie je zaručená ochranná funkcia odevu. Výnimky treba vopred písomne dohodnúť s výrobcom.

Omejitve pri nošenju: Tieto ochranné odevy sa nehodia pre používanie v horúčave, pri práci s otvoreným plameňom, alebo s chemikáliami. Pred použitím musí užívateľ skontrolovať ochranný odev na poškodenia, ktoré by mohli obmedziť jeho ochrannú funkciu. Pri zistení neopraviteľných poškodení sa musí odev vymeniť.

Výrobky sú navrhnuté na nosenie v zapnutom stave, aby poskytovali optimálny ochranný účinok. Vesta spĺňa požiadavku na ochranný účinok iba v kombinácii s kombinézou alebo overalom rovnakej triedy ochrany.

Veľkosť	Šírka hrudníka	Telesná výška
S	86–94	166–174
M	94–102	172–180
L	102–110	178–184
XL	110–118	182–188
XXL	118–126	186–192
XXXL	126–134	190–196
4XL	134–142	196–200
5XL	142–154	200–204
6XL	154–166	200–204

Symbol veľkosti: Systém veľkostí podľa ISO 13688 umožňuje voľbu hodiaceho sa ochranného vybavenia.
Dostupné veľkosti: S – 6XL





Perte max. 25 x
1. Možnost pranja pri 40 °C v programu za občutljivo perilo
2. Používajte v obchodoch bežne dostupné pracie prostriedky
3. Nebielte
4. Bubnové sušenie nie je možné
5. Nežehlite
6. Chemické čistenie nie je možné

Nepreberáme ručenie za odev, pri ktorom bol ignorovaný, oddelený alebo zničený návod na údržbu.

Likvidácia: S odevom možno pri likvidácii zaobchádzať ako s podnikovým odpadom podobným komunálnemu odpadu..

Certifikačný orgán č. 2762
Öffentliche Prüfstelle für das Textilwesen der HS Niederrhein GmbH
Richard-Wagner-Straße 97
D-41065 Mönchengladbach

Pre ďalšie informácie o výrobkoch kontaktujte prosím:

PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH
Letter Straße 50 | D-33442 Herzebrock-Clarholz
Germany | **www.planam.de** | info@planam.de

HU

HŰTŐHÁZ – MELLÉNY

5122 cikksz.: tengerészkék

Gyártói információ a EN 14058:2017+A1:2023 (Hideg környezet ellen védő ruházat)

EN 14058:2017	4	Hőátbocsátási ellenállás: osztály 4 (magas védelmi kategória)
	2	Légáteresztés: osztály 2 (magas védelmi kategória)
	0,214 m^2 K/W	Alap hőszigetelés: 0,214 m^2 K/W
	X	Vízáthaladási ellenállás: X (nem tesztelt)

Ez a ruházat teljesíti a Tanács (EU) 2016/425 rendelete, valamint a fent feltüntetett szabványok feltételeit, és a 2. kockázati kategóriának felel meg.

A megfelelőségi tanúsítvány a következő címen tekinthető meg: www.planam.de/konformitaetserklaerungen

Leírás: hideg környezet elleni védőruházat
Felső réteg: 100 % nylon
Vatta-tömés: 100 % poliészter
250 g/m^2
Bélés: 100 % poliészter
Formatervezés: fényvisszaverő szalag (csak a fazon/nincs védőhatás)

Tárolás: Mindig tisztán és szárazon, az eredeti csomagolásban tárolandó.
Ne tárolja közvetlen, erős napsugárzásnak kitett helyen.

Alkalmazás: A ruházat –5 °C feletti hőmérsékletű hideg környezet hatásai ellen nyújt védelmet, víz behatolása ellen nem véd. A hideg környezettel szemben támasztott követelményeket az EN 342:2017 szabvány rögzíti. A megfelelő védelem biztosítására a fejet, arcot, kart, kezet és lábat védő egyéni védőfelszerelést (PSA) is viselni kell.

A címkén használatos piktogramok és szimbólumok jelentése: Ez a piktogram tájékoztat a védőhatás fokozatáról. Az alatta látható számok a következőt jelentik pl. 0,214. Mért eredő alap hőszigetelés, álló tevékenységnél, igen könnyű és közepes terhelésnél.
A megfelelő használati időt, különböző környezeti hőmérsékleteknél, a mért értékek alapján a következő táblázatban találja:

Szigetelés	A viselő álló tevékenységet végez, 75 W/m^2				A viselő mozgó tevékenységet végez							
					könnyű 115 W/m^2				közepes 170 W/m^2			
I_{cler} m^2 * K/W	Levegősebesség											
	0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s	
	8h	1h	8h	1h	8h	1h	8h	1h	8h	1h	8h	1h
0,214	17,3	4,8	21,7	11,3	8	-6	14	2	-5	-19	3	-10

MM/YYYY **Gyártási dátum:** A terméken elhelyezett külön címkén található.

Anyagöregedés: a termék tulajdonságainak időbeli változásaira a használat vagy tárolás során a következő érvényes:

- tisztítás, karbantartás – vagy fertőtlenítési eljárás
- a látható fény és/vagy UV-fény hatása
- magas vagy alacsony hőmérséklet, ill. hőmérséklet-ingadozás hatása
- vegyi anyagok és nedvesség hatása
- biológiai anyagok, pl. baktériumok, gombák, rovarok vagy egyéb kártevők hatása
- mechanikus hatások, pl. dörzsölés, valamint hajlítás, nyomás és húzás általi igénybevétel
- olaj és kifröccsent olvadt fém stb. általi szennyeződés
- kopás

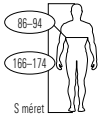
Eltarthatóság: A termék bizonyos mértékben elöregszik. Az eltarthatóságot emiatt nem lehet pontosan meghatározni. Használat előtt szemrevételezéses ellenőrzést javaslunk. A tisztítási ciklusok megadott maximális száma nem az egyedüli tényező a ruházat élettartamára vonatkozóan. Az élettartam többek között a használattól, ápolástól, tárolástól is függ. A ruhadarabok szigetelő képessége gyakori viselés esetén a tisztítás és a használat miatt jelentősen csökkenhet. A termék javítása vagy módosítása esetén a ruházat védőfunkciója nem garantált. A kivételeket írásban kell egyeztetni a gyártóval.

Korlátozások viseléskor: Ez a védőruházat nem alkalmas arra, hogy nagy melegben, nyílt lángnál vagy vegyszerekkel érintkezve használják. Használat előtt a felhasználó személy ellenőrizze a védőruházatot, hogy nincs-e rajta olyan sérülés, amely csökkentheti annak védőképességét. Ha a sérüléseket nem lehet megszüntetni, akkor a ruházatot ki kell cserélni.

A termékeket úgy tervezték, hogy az optimális védelem érdekében zárva kell viselni azokat. A mellény csak azonos védelmi osztályú teljes ruházattal vagy kezeslábassal együtt felel meg a védőhatással szemben támasztott követelményeknek.

Méret	Mellbőség	Testmagasság
S	86–94	166–174
M	94–102	172–180
L	102–110	178–184
XL	110–118	182–188
XXL	118–126	186–192
XXXL	126–134	190–196
4XL	134–142	196–200
5XL	142–154	200–204
6XL	154–166	200–204

Méretszimbólum: Az ISO 13688 szerinti méretrendszer lehetővé teszi a hozzáillő védőfelszerelés kiválasztását.
Kapható méretek: S – 6XL





legfeljebb 25-szer mosható
1. 40 °C-on, kímélő mosással tisztítható
2. A kereskedelmi forgalomban kapható mosószert használjon
3. Ne fehéritse
4. Szárítógépben nem szárítható
5. Ne vasalja
6. Vegyileg nem tisztítható

Nem vállalunk felelősséget az olyan ruházatért, amelynél a kezelési útmutatót figyelmen kívül hagyták, leválasztották vagy tönkretették.

Ártalmatlanítás: A ruházat az ártalmatlanítás során a háztartási hulladékhoz hasonló ipari hulladékként kezelhető.

Tanúsító szerv: 2762-es állomás
Öffentliche Prüfstelle für das Textilwesen der HS Niederrhein GmbH
Richard-Wagner-Straße 97
D-41065 Mönchengladbach

További termékinformációkért, kérjük, lépjen kapcsolatba a:

PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH
Letter Straße 50 | D-33442 Herzebrock-Clarholz
Germany | **www.planam.de** | info@planam.de

SI

TELOVNIK ZA HLADILNICE

Art. 5122 mornarsko modra

Informacije o proizvajalcu po EN 14058:2017 (Zaščitna oblačila pred hladnimi okolji)

EN 14058:2017	4	Toplotni tranzitni upor: Razred 4 (zgornji razred)
	2	Prepustnost za zrak: Razred 2 (zgornji razred)
	0,214 m^2 K/W	Osnovna toplotna izolacija: 0,214 m^2 K/W
	X	Vodni tranzitni upor: X (ni preverjeno)

To oblačilo izpolnjuje pogoje iz Uredbe Sveta (EU) 2016/425 in zgoraj navedene standarde ter ustreza kategoriji tveganja 2.

Izjavo o skladnosti lahko preberete na: www.planam.de/konformitaetserklaerungen

Opis: zaščitna obleka proti hladni okolici
Vrhnji material: 100 % najlon
Vatiranje: 100% poliester
250 g/m^2
Podloga: 100 % poliester
Oblikovanje: odsevni trak (samo zasnova/brez zaščitnega učinka)

Skladiščenje: Shranjujte čisto in suho v originalni embalaži.
Ne shranjujte na mestih, ki so neposredno izpostavljena močnim sončnim žarkom.

Uporaba: Oblačila ščitijo pred vplivi hladnih okolij s temperaturami nad -5 °C. Ne ščitijo pred vdorom vode. Zahteve za mrzla okolja so določene v EN 342:2017. Za ustrezno zaščito priporočamo, da dodatno nosite OZO za glavo, obraz, roke in noge.

Pomen uporabljenih piktogramov in simbolov na etiketi: Ta piktogram vas informira o stopnji zaščitnega efekta. Številke, ki se pod njim nahajajo, pomenijo naslednje: npr. 0,214. Izmerjeni rezultat osnovne toplotne izolacije pri zelo lahki, lahki in srednji obremenitvi. Ustrezni čas uporabe pri različnih temperaturah okolice prosimo razberite s pomočjo merjenih vrednosti iz naslednje tabele.

Izolacija	Nosilec s stoječo dejavnostjo, 75 W/m^2				Nosilec z dejavnostjo v premikanju							
					Lahka 115 W/m^2				Srednja 170 W/m^2			
I_{cler} m^2 * K/W	Hitrost zraka											
	0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s	
	8h	1h	8h	1h	8h	1h	8h	1h	8h	1h	8h	1h
0,214	17,3	4,8	21,7	11,3	8	-6	14	2	-5	-19	3	-10

MM/YYYY **Datum izdelave:** Navedeno na posebni nalepki neposredno na izdelku.

Staranje: Je navedeno za spremembe lastnosti izdelka skozi čas med uporabo ali skladiščenjem:

- čiščenje, vzdrževanje – ali postopek dezinfekcije
- delovanje vidne in/ali UV svetlobe
- delovanje visokih ali nizkih temperatur ali temperaturnih sprememb
- delovanje kemikalij, vključno z vlago
- delovanje bioloških sredstev, kot so na primer bakterije, plesni, žuželke ali drugi škodljivci
- mehansko delovanje, kot so na primer obraba, upogibanje, tlačna in vlečna obremenitev
- kontaminacija, npr. zaradi umazanije, olja, brizgov staljene kovine itd.
- Obraba

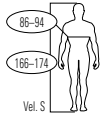
Rok uporabnosti: Izdelek je podvržen določeni stopnji staranja. Točna časovna navedba roka uporabnosti zato ni možna. Priporočamo, da pred uporabo opravite vizualno kontrolo. Navedeno maksimalno število ciklusov čiščenja ni edini dejavnik, ki vpliva na življenjsko dobo oblačila. Življenjska doba je odvisna tudi od uporabe, nege, skladiščenja itd. Izolacijska sposobnost oblačil se lahko pri pogosti uporabi zaradi čiščenja in uporabe bistveno zmanjša. Če blago popravljate in spreminjate zaščitna funkcija oblačila ni več zagotovljena. O izjemah se pisno dogovorite s proizvajalcem.

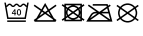
Omejitve pri nošenju: Zaščitna obleka ni primerna za delo z vročino, odprtim ognjem ali kemikalijami.
Uporabnik mora preizkusiti zaščitno obleko pred uporabo glede poškodb, ki bi lahko okrnile zaščitno funkcijo.
Pri nastanku poškodb, ki jih ni moč odpraviti, se mora obleka zamenjati.

Izdelki so zasnovani tako, da jih je treba nositi zaprte, da zagotavljajo optimalno zaščito. Telovnik izpolnjuje zahtevo po zaščitnem učinku le v kombinaciji z obleko ali kombinezonom istega zaščitnega razreda.

Velikost	Obseg prsnega koša	Telesna višina
S	86–94	166–174
M	94–102	172–180
L	102–110	178–184
XL	110–118	182–188
XXL	118–126	186–192
XXXL	126–134	190–196
4XL	134–142	196–200
5XL	142–154	200–204
6XL	154–166	200–204

Simbol za velikost: Sistem velikosti po ISO 13688 omogoča izbiro ustrezne zaščitne obleke. Velikosti, ki so na voljo: S – 6XL





operite največ 25-krat
1. pranje na 40 °C možné v pracom programe na jemné textílie
2. uporabljajte običajna pralna sredstva,
3. ne belite,
4. sušenje v sušilnem stroju ni možno,
5. ne likajte,
6. kemično čiščenje ni možno

Za oblačila, pri katerih ne upoštevate navodil za vzdrževanje, so odstranjena ali uničena, ne jamčimo.

Odstranjevanje: oblačilo se lahko pri odstranjevanju obravnava kot industrijski odpadek, podoben gospodinjskemu odpadku.

Certifikacijski organ št. 2762
Öffentliche Prüfstelle für das Textilwesen der HS Niederrhein GmbH
Richard-Wagner-Straße 97
D-41065 Mönchengladbach

Za nadaljnje informacije stopite v stik z:

PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH
Letter Straße 50 | D-33442 Herzebrock-Clarholz
Germany | **www.planam.de** | info@planam.de

MKD

СКЛАД ЗА ЛАДЕЊЕ - ЕЛЕК

Арт. 5122 маринско

Информација од производителот во врска со EN 14058:2017+A1:2023 (Облека за заштита од ладни околини)

EN 14058:2017	4	Отпор кон проток на топлина: Класа 4 (висока класа)
	2	Пропустливост на воздух: Класа 2 (висока класа)
	0,214 m^2 K/W	Изолација од земјишна топлина: 0,214 m^2 K/W
	X	Отпорност на пробивање вода: X (не е тестирано)

Оваа облека ги исполнува условите од Регулативата (ЕУ) на Советот 2016/425 и стандардите наведени погоре и одговара на втората категорија на ризик.

Изјавата за сообразност може да се види на: www.planam.de/konformitaetserklaerungen

Опис: Заштитна облека против студена околина
Основен материјал: 100 % најлон
Полнење: 100 % полиестер
250 г/$м^2$
Постава: 100 % полиестер
Дизајн: рефлектирачка лента (само дизајн/без заштитен ефект)

Складирање: Секогаш да се чуваат чисти и суви во оригиналното пакување.
Да не се чува на места каде што се изложени на директни, силни сончеви зраци.

Примена: Облеката штити од влијанија во ладни околини со температури над -5 °C. Не штити од навлегување на вода. Бараната за студени средини се утврдени во EN 342:2017. За соодветна сеопфатна заштита би требало дополнително да се носи лична заштитна опрема за глава, лице, раце и нозе.

Значење на пиктограмите и симболите употребени на етикетата: Овој пиктограм ни дава информација за степенот на заштитното дејство. Бројките, што се наоѓаат долу означуваат: на пр. 0,214. Мерена резултирачка изолација на земјишна топлина, при работа во стоење, лесно и средно оптоварување. Времетраењето на користење при различни околни температури, дознајте го молам врз основа на измерената вредност од следната табела:

Изолација	Носач со стоечка работа, 75 W/m^2				Носач со движечка работа							
					лесно 115 W/m^2				средно 170 W/m^2			
I_{cler} m^2 * K/W	Брзина на воздухот											
	0,4 м/сек		3 м/сек		0,4 м/сек		3 м/сек		0,4 м/сек		3 м/сек	
	8h	1h	8h	1h	8h	1h	8h	1h	8h	1h	8h	1h
0,214	17,3	4,8	21,7	11,3	8	-6	14	2	-5	-19	3	-10

MM/YYYY **Датум на производство:** горенаведеното ќе го најдете на посебна етикета директно на производот.

Стареење: ова се однесува за измените на својствата на производот за време на користењето и складирањето:

- Чистење, одржување – или процес на дезинфекција
- Изложеност на видливо и/или UV-светло
- Изложеност на високи или ниски температури или промени на температура
- Изложеност на хемикалии вклучувајќи течност
- Изложеност на биолошки средства како на пр. бактерии, габички, инсекти или други штетници
- Механички влијанија, како на пример абење, оптоварување при свиткување, притисок и тегнење
- Контаминација на пр. преку нечистотија, масло, прскана од стопен метал и др.
- Абење

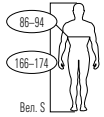
Трајност: Производот подлежи на одредено стареење. Од овие причини не може да се даде точен временски податок за трајноста. Препорачуваме пред употреба да се направи визуелна проверка. Наведениот максимален број на чистења не е единствениот фактор којшто влијае врз трајноста на облеката. Трајноста зависи и од употребата, негата, начинот на складирање итн. Изолационата способност на парчињата облека може значително да се намали како последица на честото користење поради чистење и носење. Во случај на поправки или правење измени на стоката не се гарантира заштитната функција на облеката. Исклучоците треба да се договорат писмено со производителот.

Ограничувања при носењето: Оваа заштитна облека не е погодна за работа со горештини, отворен пламен или хемикалии. Корисникот треба пред облекување да провери дали облеката има оштетувања, кои би можеле да ја намалат функцијата на заштита. При создавање на неотстранливи оштетувања облеката треба да се замени.

Производите се така направени што мора да се носат затворени за да се обезбеди оптимална заштита. Елекот го исполнува условот за заштитен ефект само во комбинација со костум или комбинезон од иста класа на заштита.

Големина	Обем на гради	Висина
S	86–94	166–174
M	94–102	172–180
L	102–110	178–184
XL	110–118	182–188
XXL	118–126	186–192
XXXL	126–134	190–196
4XL	134–142	196–200
5XL	142–154	200–204
6XL	154–166	200–204

Симбол за големина: Системот за големина според ISO 13688 Го овозможува изборот на соодветната Заштитна опрема.
Расположливи големини: S – 6XL





макс. 25 перења
1. 40°C перење по можност во циклус за деликатна облека
2. Користење вообичаени детергенти за перење
3. Да не се белее
4. Не е дозволено центрифугирање
5. Да не се пегла
6. Не е дозволено хемиско чистење

Не преземаме никаква одговорност за облеката кај која упатството за нега било игнорирано, откинато или уништено.

Отстранување: При отстранувањето облеката може да се третира како индустриски отпад сличен на домашен отпад.

Служба за издавање сертификати бр. 2762
Öffentliche Prüfstelle für das Textilwesen der HS Niederrhein GmbH
Richard-Wagner-Straße 97
D-41065 Mönchengladbach

За други информации за производот, контактирајте нè:

PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH
Letter Straße 50 | D-33442 Herzebrock-Clarholz
Germany | **www.planam.de** | info@planam.de

HR

PRSLUK ZA HLADNJAČU

Art. 5122 mornarsko plava

Informacije proizvođača u skladu s normom EN 14058:2017+A1:2023 (Odjeća za zaštitu u hladnim uvjetima)

EN 14058:2017	4	Toplinski otpor: stupanj 4 (visoka klasa)
	2	Propusnost zraka: stupanj 2 (visoka klasa)
	0,214 m^2 K/W	Osnovna toplinska izolacija: 0,214 m^2 K/W
	X	Vodootpornost: X (nije ispitano)

Ova odjeća ispunjava uvjete Uredbe (EU) 2016/425 Europskog parlamenta i Vijeća te navedenih standarda i odgovara kategoriji rizika 2.

Izjavu o sukladnosti možete vidjeti na: www.planam.de/konformitaetserklaerungen

Opis: zaštitna odjeća protiv hladne okoline
Gornji sloj: 100 % najlon
Vatiranje: 100 % poliester
250 g/m^2
Postava: 100 % poliester
Dizajn: Reflektirajuća traka (samo dizajn / nema zaštitni učinak)

Skladištenje: odjeću uvijek skladištite čistu i suhu u originalnoj ambalaži.
Nemojte ju čuvati na mjestima s izravnom i jakom sunčevom svjetlosti.

Primjena: Odjeća štiti od utjecaja hladnog okoliša na temperaturi iznad -5 °C. Nije vodootporna. Zahtjevi za hladne uvjete definirani su normom EN 342:2017. Za primjerenu zaštitu potrebno je nositi i OZO za glavu, lice, ruke, šake i noge.

Značenje piktograma i simbola korištenih na etiketi: Ovaj piktogram daje informacije o stupnju zaštitnog djelovanja. Brojke, koje se nalaze ispod istog, znače: npr. 0,214. Izmjerena rezultirajuća osnovna toplinska izolacija, kod uspravnog rada, vrlo laganog i srednjeg opterećenja. Odgovarajuće trajanje korištenja kod različitih temperatura okoliša možete naći, prema izmjerenoj vrijednost, na slijedećoj tablici.

Izolacija	Nosač koji radi uspravno, 75 W/m^2				Nosač koji se kreće tijekom rada							
					lagano 115 W/m^2				srednje 170 W/m^2			
I_{cler} m^2 * K/W	Brzina zraka											
	0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s	
	8h	1h	8h	1h	8h	1h	8h	1h	8h	1h	8h	1h
0,214	17,3	4,8	21,7	11,3	8	-6	14	2	-5	-19	3	-10

MM/YYYY **Datum proizvodnje:** Navedene podatke možete pronaći na zasebnoj etiketi izravno na proizvodu.

Starenje: označava promjene svojstava proizvoda tijekom uporabe i skladištenja:

- čišćenje, održavanje ili postupak dezinfekcije
- djelovanje vidljivog svjetla i/ili UV svjetla
- djelovanje visokih i niskih temperatura ili promjena temperatura
- djelovanje kemikalija uključujući vlagu
- djelovanje bioloških sredstava, poput bakterija, gljivica, insekata ili drugih štetočina
- mehaničko djelovanje, poput trošenja, opterećenja zbog savijanja, tlaka ili vlačnog opterećenja
- zagađenje, primjerice, prljavštinom, uljem, prskanjima, taljenim metalom itd.
- habanje

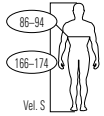
Vijek trajanja: ovaj proizvod podliježe starenju u određenoj mjeri. Točan vremenski podatak o vijeku trajanja zbog toga nije poznat. Prije uporabe preporučujemo vizualnu provjeru. Navedeni maksimalni broj ciklusa čišćenja nije jedini faktor koji utječe na životni vijek odjeće. Životni vijek također ovisi o uporabi, njezi, skladištenju itd. Sposobnost izolacije odjevnih predmeta može se značajno smanjiti pri učestalom nošenju uslijed njihova pranja i upotrebe. Tijekom popravaka ili preinaka na robi zaštitna funkcija odjeće nije zajamčena. Iznimke uskladite s proizvođačem pisanim putem.

Ograničenja prilikom nošenja: Ova zaštitna odjeća nije prikladna za postupanje pri visokim temperaturama, otvorenim plamenima ili kemikalijama. Prije korištenja korisnik treba provjeriti ima li oštećenja na zaštitnoj odjeći, koja mogu nepovoljno utjecati na zaštitnu funkciju. Ukoliko nastanu nepopravljive štete, odjeću je potrebno zamijeniti. Pri provođenju radnji za održavanje treba se pridržavati dolje navedenih uputa za održavanje.

Proizvodi su konstruirani tako da se moraju nositi zatvoreno kako bi pružali optimalni zaštitni učinak. Prsluk ispunjava zahtjeve u pogledu zaštitnog učinka samo kada se nosi u kombinaciji s odijelom odnosno kombinezonom istog razreda zaštite.
Simbol veličine: Sustav veličina prema

Veličina	Širina pasice	Visina
S	86–94	166–174
M	94–102	172–180
L	102–110	178–184
XL	110–118	182–188
XXL	118–126	186–192
XXXL	126–134	190–196
4XL	134–142	196–200
5XL	142–154	200–204
6XL	154–166	200–204

ISO 13688 omogućuje odabir odgovarajuće zaštitne opreme.
Dostupno u veličinama: S – 6XL



40 prati maks. 25 x
1. pranje na 40 °C moguće u programu za pranje osjetljivog rublja
2. koristite uobičajena sredstva za pranje
3. ne izbjeljujte odjeću
4. strojno sušenje nije moguće
5. ne glačajte
6. kemijsko čišćenje nije moguće

Ne preuzimamo jamstvo za odjeću kod koje se nisu poštivale upute za njegu ili s koje su one skinute ili uništene.

Zbrinjavanje: Odjeću tijekom zbrinjavanja možete tretirati kao industrijski otpad sličan kućanskom otpadu.

Certifikacijsko tijelo br. 2762
Öffentliche Prüfstelle für das Textilwesen der HS Niederrhein GmbH
Richard-Wagner-Straße 97
D-41065 Mönchengladbach

Za dodatne informacije o proizvodu obratite se:

PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH
Letter Straße 50 | D-33442 Herzebrock-Clarholz
Germany | **www.planam.de** | info@planam.de

RO

HALĂ FRIGORIFICĂ – VESTĂ

Art. 5122 albastru închis

Informații din partea producătorului privind EN 14058:2017+A1:2023 (Îmbrăcăminte de protecție împotriva mediilor reci)

EN 14058:2017	4	Rezistența la propagarea căldurii: clasa 4 (clasă superioară)
	2	Permeabilitate la aer: clasa 2 (clasă superioară)
	0,214 m^2 K/W	Izolația termică de bază: 0,214 m^2 K/W
	X	Rezistența la trecerea apei: X (netestat)

Acest articol de îmbrăcăminte respectă condițiile din Regulamentul (UE) 2016/425 al Consiliului și standardele specificate mai sus și corespunde celei de-a doua categorii de risc.

Declarația de conformitate poate fi consultată la: www.planam.de/konformitaetserklaerungen

Descriere: Îmbrăcăminte de protecție pentru mediu înconjurător rece
Material exterior: 100 % nailon
Vătuire: 100 % poliester
250 g/m^2
Căptușeală: 100 % poliester
Design: bandă reflectorizantă (doar design/fără efect protector)

Depozitare: A se depozita întotdeauna în ambalajul original, într-un spațiu răcoros și uscat.
A nu se depozita în locuri cu acțiune directă, puternică a radiației solare.

Utilizare: Îmbrăcămintea conferă protecție împotriva efectelor mediilor reci cu temperaturi de peste -5 °C. Nu conferă protecție împotriva penetrării cu apă. Cerințele pentru medii reci sunt stabilite în EN 342:2017. Pentru o protecție adecvată, trebuie să se folosească EIP suplimentar pentru cap, față, mâini și picioare.

Semnificația pictogramelor și simbolurilor utilizate pe etichetă: Această pictogramă oferă informații în privința gradului efectului de protecție. Cifrele care se află dedesubt înseamnă: de ex. 0,214. Izolație termică de bază rezultată, măsurată la activitate staționară, sarcină foarte ușoară și medie. Vă rugăm să extrageți durata de utilizare corespunzătoare, la temperaturi diferite ale mediului înconjurător, din următoarea tabelă pe baza valorii măsurate:

Izolație	Purtător cu activitate staționară, 75 W/m^2				Purtător cu activitate în mișcare ușoară 115 W/m^2				medie 170 W/m^2			
I_{cler} m^2 * K/W	Viteza aerului											
	0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s	
	8h	1h	8h	1h	8h	1h	8h	1h	8h	1h	8h	1h
0,214	17,3	4,8	21,7	11,3	8	-6	14	2	-5	-19	3	-10

MM/YYYY **Data fabricației:** Veți găsi informațiile de mai sus pe o etichetă separată, direct pe produs.

Îmbătrânire: se referă la modificările proprietăților produsului în timpul utilizării sau depozitării:

- curățare, întreținere sau proces de dezinfecție
- Expunerea la lumină vizibilă și/sau UV
- Expunerea la temperaturi ridicate sau scăzute sau la schimbări de temperatură
- Influența produselor chimice, inclusiv a umidității
- Influența agenților biologici, cum ar fi bacterii, ciuperci, insecte sau alți dăunători
- Efecte mecanice, cum ar fi abraziune, solicitare la îndoire, la presiune și la tracțiune
- Contaminare, de ex. prin murdărire, ulei, stropi de metal topit ș.a.m.d.
- Uzură

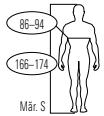
Durabilitate: Produsul este supus unei anumite îmbătrâniri. Din aceste motive, nu este posibilă o indicație exactă a durabilității. Vă recomandăm o verificare vizuală înainte de utilizare. Numărul maxim indicat de cicluri de curățare nu este unicul factor care influențează durata de viață a îmbrăcămintei. Durata de viață depinde și de utilizare, îngrijire, depozitare etc. Capacitatea de izolare a articolelor de îmbrăcăminte poate fi redusă considerabil în cazul întreținerii frecvente datorită curățării și utilizării. Dacă se repară sau se modifică produsul funcția de protecție a îmbrăcămintei nu este asigurată. Excepțiile necesită aprobarea în scris din partea producătorului.

Restricții în timpul purtării: această îmbrăcăminte de protecție nu este adecvată pentru manipularea la călduri excesive, cu foc deschis sau cu substanțe chimice. Îmbrăcămintea de protecție trebuie verificată de către utilizator înainte de utilizare, în privința deteriorărilor care ar putea prejudicia funcția de protecție. În cazul apariției deteriorărilor neremediabile trebuie înlocuită îmbrăcămintea.

Produsele sunt concepute astfel încât să fie purtate închise pentru a oferi o protecție optimă. Vesta îndeplinește cerința privind efectul de protecție doar în combinație cu un costum sau o salopetă din aceeași clasă de protecție.

Mărime	Talie	Înălțime
S	86–94	166–174
M	94–102	172–180
L	102–110	178–184
XL	110–118	182–188
XXL	118–126	186–192
XXXL	126–134	190–196
4XL	134–142	196–200
5XL	142–154	200–204
6XL	154–166	200–204

Simbolul mărimii: Sistemul de mărimi conform normei ISO 13688 permite o selecție a echipamentului de protecție potrivit.
Mărimi disponibile: S – 6XL





max. 25 de spălări
1. Este posibilă spălarea la 40°C la programul de spălare pentru rufe delicate
2. Se utilizează detergent comercial uzual
3. Nu se înălbește
4. Nu este posibilă uscarea în uscător rotativ de rufe
5. Nu se calcă
6. Nu este posibilă curățarea chimică

Nu ne asumăm nicio răspundere pentru îmbrăcămintea ale cărei instrucțiuni de întreținere au fost ignorate, înlăturate sau distruse.

Eliminarea: La eliminare, îmbrăcămintea poate fi tratată ca deșeu comercial asemănător deșeurilor menajere.

Organism de certificare nr. 2762
Öffentliche Prüfstelle für das Textilwesen der HS Niederrhein GmbH
Richard-Wagner-Straße 97
D-41065 Mönchengladbach

Pour plus d'informations sur le produit, veuillez contacter :

PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH
Letter Straße 50 | D-33442 Herzebrock-Clarholz
Germany | **www.planam.de** | info@planam.de

BG

ЕЛЕК ЗА ХЛАДИЛНИ ПОМЕЩЕНИЯ

Арт. 5122 морскосиньо

Информация за производителя относно EN 14058:2017+A1:2023 (Облекло за защита срещу хладна среда)

EN 14058:2017	4	Термично съпротивление: Клас 4 (висок клас)
	2	Въздухо-пропускливост: Клас 2 (висок клас)
	0,214 m^2 K/W	Основна топлоизолация: 0,214 m^2 K/W
	X	Съпротивление на водопропускливост: X (артикулът не е тестван)

Това облекло отговаря на условията на Регламент (ЕС) 2016/425 на Съвета и на горепосочените стандарти и съответства на категория на опасност 2.

Декларацията за съответствие е достъпна на: www.planam.de/konformitaetserklaerungen

Описание: Топло-защитно облекло за хладна околна среда
Лицева тъкан: 100 % полиамид
Ватиране: 100% полиестер
250 g/m^2
Подплата: 100 % полиестер
Дизайн: Светлоотразителна лента (само дизайн/без защитен ефект)

Съхранение: Да се съхранява винаги в чисто и сухо състояние в оригиналната опаковка.
Да не се съхранява на места с пряка, силна слънчева светлина.

Приложение: Облеклото предпазва срещу въздействията на хладна околна среда с температури над -5°C. То не осигурява защита срещу проникване на вода. Изискванията за студена среда са определени в EN 342:2017. За подходяща защита трябва допълнително да се носят ЛПС за глава, лице, ръце и крака.

Значение на използваните върху етикета пиктограми и символи: Тази пиктограма дава информация за степента на защитно действие. Цифрите, които са по-долу, означават: например 0,214. Измерена като резултат топлоизолация, при дейност на едно място, много леко и средно натоварване. Ще откриете съответната продължителност на употреба при различни температури на околната среда от следната таблица, на базата на измерените стойности:

Изолация	Ако се носи при дейности на едно място, 75 W/m^2				Ако се носи при дейности в движение							
					леки 115 W/m^2				средни 170 W/m^2			
I_{cler} m^2 * K/W	Скорост на движение на въздуха											
	0,4 м/сек		3 м/сек		0,4 м/сек		3 м/сек		0,4 м/сек		3 м/сек	
	8h	1h	8h	1h	8h	1h	8h	1h	8h	1h	8h	1h
0,214	17,3	4,8	21,7	11,3	8	-6	14	2	-5	-19	3	-10

MM/YYYY **Дата на производство:** Ще намерите горепосочените данни на отделен етикет директно върху продукта.

Стареене: отнася се за промени на продуктовите качества за времето на експлоатация или съхранение:

- Почистване, поддръжка – или процес на дезинфекция
- Влияние на видима и/или ултравиолетова светлина
- Влияние на високи и ниски температури или смяна на температурата
- Влияние на химикали, включително влажност
- Влияние на биологични средства, като напр. бактерии, гъбички, насекоми или други вредители
- Механично влияние, като напр. изтъркване, натоварване на огъване, натоварване на натиск и на опън
- Замърсяване, напр. от кал, масло, пръски от разтопен метал и т.н.
- Износване

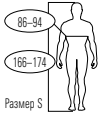
Годност: Продуктът подлежи на известно стареене.
Точни времеви данни за годността не са възможни поради тази причина. Препоръчваме преди употреба да се извършва визуална проверка. Посоченият максимален брой на почистващи цикли не е единственият фактор, оказващ влияние върху срока на експлоатация на облеклото. Срокът на експлоатация зависи също така от употребата, поддръжката, съхранение и т.н. При честа употреба изолационната способност на облеклото може значително да се намали в резултат на почистване и износване. При поправка или промяна на артикула не се гарантира защитната функция на облеклото. Изключенията трябва да се съгласуват писмено с производителя.

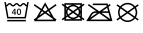
Ограничения при носене: Това защитно облекло не е подходящо при работа в среда с висока температура, открити пламъци или химикали. Преди използване защитното облекло трябва да бъде проверено от потребителя за повреди, които могат да нарушат защитната функция. При възникване на непоправими повреди, облеклото трябва да бъде подменено.

Продуктите са разработени така, че трябва да се носят затворени за осигуряване на оптимален защитен ефект. Жилетката отговаря на изискването за защитен ефект само в комбинация с костюм или гащеризон със същия клас на защита.

Размер	Размер на талията	Ръст
S	86–94	166–174
M	94–102	172–180
L	102–110	178–184
XL	110–118	182–188
XXL	118–126	186–192
XXXL	126–134	190–196
4XL	134–142	196–200
5XL	142–154	200–204
6XL	154–166	200–204

Символ за размера: Системата от размери по ISO 13688 дава възможност за избор на подходяща защитна екипировка.
Налични размери: S – 6XL





макс. 25 x изпирания
1. Възможно изпиране при 40°C на щадяща програма
2. Да се използват стандартни перилни препарати
3. Да не се избелва
4. Не е възможно сушене в сушилня
5. Да не се глади
6. Не е възможно химическо чистене

Ние не поемаме отговорност за облекло, при което упътването за поддръжка не се спазва, е откъснато или унищожено.

Рециклиране: Облеклото може да се третира като промишлен отпадък, подобен на битовите отпадъци.

Сертифициращ орган № 2762
Öffentliche Prüfstelle für das Textilwesen der HS Niederrhein GmbH
Richard-Wagner-Straße 97
D-41065 Mönchengladbach

Моля, за допълнителна информация за продукта се свържете с:

PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH
Letter Straße 50 | D-33442 Herzebrock-Clarholz
Germany | **www.planam.de** | info@planam.de

DK

KØLEHUS – VEST

Art. 5122 marine

Producentens oplysninger om EN 14058:2017+A1:2023 (beklædning til beskyttelse mod kolde omgivelser)

EN 14058:2017	4	Varmegennemgangsmodstand: klasse 4 (høj klasse)
	2	Luftgennemtrængelighed: klasse 2 (høj klasse)
	0,214 m^2 K/W	Grundvarmeisolering: 0,214 m^2 K/W
	X	Modstandsevne mod vandgennemtrængning: X (ikke testet)

Dette tøj opfylder betingelserne i Rådets forordning (EU) 2016/425 og ovenstående standarder og svarer til risikokategori 2.

Overensstemmelseserklæringen kan ses under: www.planam.de/konformitaetserklaerungen

Beskrivelse: beklædning til beskyttelse mod kulde
Yderstof: 100 % nylon
Vattering: 100 % polyester
250 g/m^2
For: 100 % polyester
Design: Refleksbånd (kun design/ingen beskyttende effekt)

Opbevaring: Opbevar altid rent og tørt i den originale emballage.
Opbevar ikke på steder med direkte, stærkt sollys.

Anvendelse: Beklædningen beskytter mod påvirkningen fra kolde omgivelser med temperaturer over -5 °C. Den beskytter ikke mod, at vand trænger ind. Krav til kolde omgivelser er beskrevet i EN 342:2017. For en passende beskyttelse bør der derudover bæres personlige værnemidler på hoved, ansigt, arme, hænder og fødder.

De på etiketten anførte piktogrammers og symbolers betydning: Dette piktogram giver oplysninger om beskyttelsesvirkningsgraden. Tallene, som er anført nedenunder, betyder: fx 0,214. Målt resulterende grundvarmeisolering ved stående arbejde, meget lav og moderat belastning. Den tilsvarende brugsvarighed ved forskellige omgivelsestemperaturer fremgår af den følgende tabel i henhold til den målte værdi:

Isolering	Brugere med stående arbejde, 75 W/m^2				Brugere med arbejde i fysisk bevægelse							
					let 115 W/m^2				medium 170 W/m^2			
I_{cler} m^2 * K/W	Lufthastighed											
	0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s	
	8h	1h	8h	1h	8h	1h	8h	1h	8h	1h	8h	1h
0,214	17,3	4,8	21,7	11,3	8	-6	14	2	-5	-19	3	-10

MM/YYYY **Produktionsdato:** Du finder ovennævnte på en separat etiket direkte på produktet.

Ældning: står for ændringer af produktegenskaberne over tid pga. brugen eller opbevaringen:

- rengøring, vedligeholdelses- eller desinfektionsproces
- påvirkning fra synligt lys og/eller uv-lys
- påvirkning fra høje eller lave temperaturer eller temperaturskift
- påvirkning fra kemikalier inklusiv fugt
- påvirkning fra biologiske midler, som f.eks. bakterier, svampe, insekter eller andre skadedyr
- mekaniske påvirkninger, som f.eks. slid, bøje-, tryk- og trækpåvirkning
- kontaminering, f.eks. gennem snavs, olie, stænk af smeltet metal osv.
- slitage

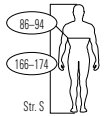
Holdbarhed: Produktet er udsat for en vis ældning. En præcis tidsangivelse af holdbarheden er af disse grunde ikke mulig. Vi anbefaler, at der foretages en visuel kontrol inden brug. Det angivne maksimale antal af rensninger er ikke den eneste faktor, der påvirker tøjets levetid. Levetiden afhænger ligeledes af brug, pleje, opbevaring etc. Ved hyppig brug kan beklædningsgenstandes isoleringsevne pga. rengøring og brug falde markant. Ved reparation og ændring af varen garanteres der ikke for tøjets beskyttelsesfunktion. Undtagelser skal skriftligt aftales med producenten.

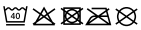
Begrænsninger ved brug: Beskyttelsesbeklædningen er ikke egnet til arbejde med varme, åben ild eller kemikalier. Brugeren skal før benyttelsen kontrollere beskyttelsesbe-klædningen for skader, som kan have indflydelse på beskyttelsesfunktionen. I tilfælde af skader, som ikke kan afhjælpes, skal beskyttelsesbeklæd-ningen udskiftes.

Produkterne er designet således, at de skal bæres lukket for at have en optimal beskyttende effekt. Vesten har kun den beskyttende effekt i kombination med en dragt eller overall i samme beskyttelsesklasse.

Størrelse	Livvidde	Højde
S	86–94	166–174
M	94–102	172–180
L	102–110	178–184
XL	110–118	182–188
XXL	118–126	186–192
XXXL	126–134	190–196
4XL	134–142	196–200
5XL	142–154	200–204
6XL	154–166	200–204

Størrelsessymbol: Størrelsessystemet iht. ISO 13688 gør det muligt at vælge det passende beskyttelsesudstyr.
Tilgængelige størrelser: S – 6XL





vask maks. 25 x
1. Vask mulig ved 40°C skånevask
2. Brug typiske vaskemidler, der findes på markedet
3. Ingen afblegning
4. Tørring i tørretumbler ikke mulig
5. Ingen strygning
6. Kemisk rensning ikke mulig

Vi hæfter ikke for tøj, hvor plejevejledningen er blevet ignoreret, skåret af eller ødelagt.

Bortskaffelse: Beklædningen kan bortskaffes og behandles som husholdningslignende erhvervsaffald.

Udsteder af certifikat nr. 2762
Öffentliche Prüfstelle für das Textilwesen der HS Niederrhein GmbH
Richard-Wagner-Straße 97
D-41065 Mönchengladbach

Kontakt venligst for yderligere produktoplysninger:

PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH
Letter Straße 50 | D-33442 Herzebrock-Clarholz
Germany | **www.planam.de** | info@planam.de

SE

KYLHUSVÄST

Art. 5122 marinblå

Tillverkarinformation enligt EN 14058:2017+A1:2023 (Kläder som skyddar mot kyliga miljöer)

EN 14058:2017	4	Värmegenomgångsmotstånd: klass 4 (hög klass)
	2	Luftgenomsläpplighet: klass 2 (hög klass)
	0,214 m^2 K/W	Grundvärmeisolering: 0,214 m^2 K/W
	X	Vattentäthet: X (inte kontrollerad)

Detta plagg uppfyller kraven i rådets förordning (EU) 2016/425 och de standarder som anges ovan och motsvarar riskkategori 2.

Försäkran om överensstämmelse finns på:www.planam.de/konformitaetserklaerungen

Beskrivning: skyddskläder mot kall omgivning
Yttertyg: 100 % nylon
Stoppning: 100 % polyester
250 g/m^2
Foder: 100 % polyester
Design: reflexremsa (endast design/ingen skyddseffekt)

Förvaring: Förvaras alltid rent och torrt i originalförpackning.
Får inte förvaras på platser med direkt och starkt solljus.

Användning: Kläderna skyddar mot verkan av kyliga miljöer med temperaturer över -5 °C. De ger inget skydd mot vatten som tränger in. Krav på en kall miljö har fastställts i EN 342:2017. För ett lämpligt skydd bör ytterligare personlig skyddsutrustning användas för huvud, ansikte, händer och fötter.

Vad piktogrammen och symbolerna på etiketten betyder: Detta pikogram anger graden av skyddande effekt. Siffrorna under piktogrammet betyder: t.ex. 0,214. Uppmätt resulterande grundvärmeisolering vid stående aktivitet, mycket lätt och medelhög belastning. Motsvarande användningstid vid olika omgivningstemperaturer med hjälp av det uppmätta värdet framgår av följande tabell:

Isolering	Användare med stående aktivitet, 75 W/m^2				Användare med aktivitet i rörelse lätt 115 W/m^2				medelhög 170 W/m^2			
I_{cler} m^2 * K/W	Vindhastighet											
	0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s	
	8h	1h	8h	1h	8h	1h	8h	1h	8h	1h	8h	1h
0,214	17,3	4,8	21,7	11,3	8	-6	14	2	-5	-19	3	-10

MM/YYYY **Tillverkningsdatum:** Du hittar det ovannämnda på en separat etikett direkt på produkten.

Åldrande: innebär förändringar i produktegenskaper över tid när produkten används eller förvaras:

- rengörings-, underhålls- och desinfektionsprocess
- påverkan från synligt och/eller UV-ljus
- påverkan från höga eller låga temperaturer eller temperaturväxlingar
- påverkan från kemikalier inklusive påverkan från fukt
- påverkan från biologiska ämnen som t.ex. bakterier, svamp, insekter eller andra skadedjur
- mekanisk påverkan som t.ex. slitage, böjning, tryckning och dragning
- kontamination genom t.ex. smuts, olja, stänk av smälta metaller osv.
- slitage från användning

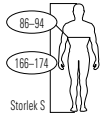
Hållbarhet: Produkten åldras i viss mån. Därför är det omöjligt att tidsbestämma hållbarheten exakt. Vi rekommenderar att undersöka produkten genom okulärbesiktning innan användning. Det angivna högsta antalet rengöringscykler är inte den enda faktorn som påverkar klädernas livslängd. Livslängden beror också på användning, skötsel, förvaring osv. Plaggens isolerande förmåga kan försämras avsevärt om de rengörs och används ofta. Vid lagning eller förändring av plagget är skyddsfunktionen inte längre garanterad. Undantag ska avtalas skriftligen med tillverkaren.

Begränsningar vid användning: Dessa skyddskläder är inte lämpade för hantering med hetta, öppna lågor eller kemikalier. Innan användningen skall användaren kontrollera om skyddskläderna har skador som kan påverka skyddsfunktionen negativt. Vid skador som inte kan åtgärdas skall kläderna bytas ut.

Produkterna har konstruerats på ett sätt som gör att de måste användas stängda för att tillhandahålla optimalt skydd. Västen uppfyller endast kravet på skyddande effekt i kombination med en dräkt eller overall i samma skyddsklass.

Storlek	Midjemått	Kroppslängd
S	86–94	166–174
M	94–102	172–180
L	102–110	178–184
XL	110–118	182–188
XXL	118–126	186–192
XXXL	126–134	190–196
4XL	134–142	196–200
5XL	142–154	200–204
6XL	154–166	200–204

Storlekssymbol: Storlekssystemet enligt ISO 13688 gör att den passande skyddsutrustningen kan väljas.
Tillgängliga storlekar: S – 6XL





högst 25 tvättar
1. Kan tvättas i upp till 40 °C i sköntsamt tvättprogram
2. Använd tvättmedel som finns i handeln
3. Använd ej blekmedel
4. Torktumling ej möjlig
5. Stryk ej
6. Ej kemtvätt

Vi tar inget ansvar för kläder där tvättanvisningarna ignorerats, tagits av eller förstörts.

Avfallshantering: Vid avfallshantering kan kläderna behandlas som kommersiellt avfall av typ hushållsavfall.

Organ för certifiering nr 2762
Öffentliche Prüfstelle für das Textilwesen der HS Niederrhein GmbH
Richard-Wagner-Straße 97
D-41065 Mönchengladbach

För ytterligare produktinformation kontakta:

PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH
Letter Straße 50 | D-33442 Herzebrock-Clarholz
Germany | **www.planam.de** | info@planam.de

FI

JÄÄHDYTTÄMÖSSÄ KÄYTETTÄVÄT LIIVIT

Tuote 5122 laivastonsininen

Valmistajatiedot EN 14058:2017+A1:2023 (Viileältä suojaava vaatetus)

EN 14058:2017	4	Lämmönläpäisyvastus: luokka 4 (korkea suojaluokka)
	2	Ilman läpäisy: luokka 2 (korkea suojaluokka)
	0,214 m^2 K/W	Peruslämpöeristys: 0,214 m^2 K/W
	X	Vedenläpäisyvastus: X (ei testattu)

Nämä vaatteet täyttävät neuvoston asetuksen (EU) 2016/425 sekä edellä mainittujen standardien ehdot ja ovat riskiluokan 2 mukaiset.

Suoritustasoilmoitus on nähtävissä osoitteessa: www.planam.de/konformitaetserklaerungen

Kuvaus: viileältä suojaava vaatetus
Pintakangas: 100 % nylon
Pehmuste: 100 % polyesteri
250 g/m^2
Vuori: 100 % polyesteri
Malli: heijastinnauha (vain malli / ei suojaavaa vaikutusta)

Säilytys: Säilytetään aina puhtaana ja kuivana alkuperäispakkauksessa.
Älä säilytä suorassa, voimakkaassa auringonvalossa.

Käyttö: Vaatetus suojaa viileän ympäristön vaikutuksilta lämpötiloissa, jotka ovat yli -5 °C. Se ei suojaa veden tunkeutumiselta sisään. Kylmälle ympäristölle asetetut vaatimukset on määritetty standardissa EN 342:2017. Riittävää suojaa varten tulisi lisäksi käyttää henkilösuojaimia päätä, kasvoja, käsivarsia, käsiä ja jalkoja varten.

Nimilapussa käytettyjen kuvakkeiden ja tunnusten merkitys: Tämä piktografia kertoo suojavaikutuksen asteen. Luvut sen alapuolella tarkoittavat: esim. 0,214. Mitattu kokonaisperuslämpöeristys, seisontatyössä, kevyellä ja keskiraskaalla kuormituksella. Vastaavaa käyttöajan eri ympäristölämpötiloissa saat seuraavan taulukon mitattujen arvojen avulla:

Eristys	Käyttäjä seisontatyössä, 75 W/m^2				Käyttäjä, joka liikkuu kevyt 115 W/m^2				keskiraskas 170 W/m^2			
I_{cler} m^2 * K/W	Ilmannopeus											
	0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s	
	8h	1h	8h	1h	8h	1h	8h	1h	8h	1h	8h	1h
0,214	17,3	4,8	21,7	11,3	8	-6	14	2	-5	-19	3	-10

MM/YYYY **Valmistuspäivä:** Löydät edellä mainitut tiedot tuotteessa olevasta etiketistä.

Vanheneminen: Tarkoittaa ajan saatossa ilmeneviä tuoteominaisuuksien muutoksia käytön ja säilytyksen aikana:

- Puhdistus, huolto – tai desinfektioprosessi
- Näkyvän ja/tai UV-valon vaikutus
- Korkeiden tai matalien lämpötilojen tai lämpötilojen vaihtelun vaikutus
- Kemikaalien, mukaan lukien kosteuden vaikutus
- Biologisten aineiden, kuten esim. bakteerien, sienien, hyönteisten tai muiden tuholaisten vaikutus
- Mekaaniset vaikutukset, kuten esim. hiertyminen, taivutusrasitus, paine- ja vetorasitus
- Kontaminaatio esim. lika, öljy, sulan metallin roiskeet jne.
- Kuluminen

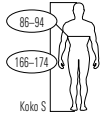
Kestävyys: Tuote altistuu tietylle vanhenemiselle. Tämän vuoksi tarkka kestävyyden ajallinen merkintä ei ole mahdollinen. Suosittelemme silmämääräistä tarkastusta ennen käyttöä. Ohessa ilmoitettu pesukertojen enimmäismäärä ei ole ainoa vaatetuksen käyttöikään vaikuttava tekijä. Käyttöikä riippuu myös käytöstä, hoidosta, säilytyksestä jne. Vaatteiden puhdistus ja käyttö voivat laskea vaatteiden eristyskykyä huomattavasti säännöllisessä käytössä. Vaatetuksen antamaa suojaa ei voida taata, jos tuotteeseen tehdään mitä tahansa korjauksia tai muutoksia. Poikkeuksista on sovittava valmistajan kanssa kirjallisesti.

Käyttöä koskevat rajoitukset: Nämä suojavaatteet eivät sovellu käytettäväksi kuumuudessa, avotulen tai kemikaalien kanssa. Käyttäjän on ennen käyttöönottoa tarkistettava, ettei suojavaatteissa ole vaurioita, jotka voisivat vaikuttaa kielteisesti suojaukseen. Jos vaatteissa on korjauskelvottomia vaurioita, tulee vaatteet vaihtaa.

Tuotteet on suunniteltu siten, että niitä on käytettävä suljettuina optimaalisen suojaavan vaikutuksen saavuttamiseksi. Liivit täyttävät suojaavan vaikutuksen vaatimukset vain käytettäessä yhdessä saman suojaluokan puvun tai haalarin kanssa.

Koko	Lahkeen leveys	Pituus
S	86–94	166–174
M	94–102	172–180
L	102–110	178–184
XL	110–118	182–188
XXL	118–126	186–192
XXXL	126–134	190–196
4XL	134–142	196–200
5XL	142–154	200–204
6XL	154–166	200–204

Kokotunnusmerkki: ISO 13688 mukainen kokojärjestelmä mahdollistaa sopivan suojavarustuksen valinnan.
Saatavissa olevat koot: S – 6XL





enintään 25 pesukertaa
1. voidaan pestä 40 °C:ssa hienopesuohjelmalla
2. käytä yleistä kaupallista pesuainetta
3. älä valkaise
4. rumpukuivaus ei mahdollinen
5. älä silitä
6. kemiallinen pesu ei mahdollinen

Emme vastaa vaatteista, joiden pesuohje on jätetty huomiotta, irrotettu tai tuhottu.

Tuotteen hävittäminen: Vaatteita voidaan hävitettäessä käsitellä kotitalousjätteen tapaisena teollisuusjätteenä.

Sertifioiva paikka nro 2762
Öffentliche Prüfstelle für das Textilwesen der HS Niederrhein GmbH
Richard-Wagner-Straße 97
D-41065 Mönchengladbach

Ota yhteyttä lisätuotetietoja varten:

PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH
Letter Straße 50 | D-33442 Herzebrock-Clarholz
Germany | **www.planam.de** | info@planam.de

IT

GILET CELLA FRIGORIFERA

Art. 5122 blu marino

Informazioni del produttore su EN 14058:2017+A1:2023 (Indumenti per la protezione negli ambienti freddi)

EN 14058:2017	4	Resistenza alla permeabilità del calore: classe 4 (Livello elevato)
	2	Permeabilità all'aria: classe 2 (Livello elevato)
	0,214 m^2 K/W	Isolamento termico base: 0,214 m^2 K/W
	X	Resistenza alla permeabilità dell'acqua: X (non verificato)

Questo capo di abbigliamento è conforme alle disposizioni della direttiva (UE) del Consiglio 2016/425 e alle norme sopra specificate e corrisponde alla categoria di rischio 2.

La dichiarazione di conformità è consultabile su: www.planam.de/konformitaetserklaerungen

Descrizione: indumenti di protezione contro ambienti freddi
Tessuto esterno: 100 % nylon
Imbottitura: 100 % poliestere
250 g/m^2
Fodera: 100 % poliestere
Design: banda riflettente (solo design/nessuna proprietà di protezione)

Conservazione: conservare sempre nella confezione originale in luogo pulito e asciutto.
Non conservare in luoghi esposti a raggi solari forti e diretti.

Impiego: Gli indumenti proteggono dagli effetti degli ambienti freddi con temperature superiori ai -5 °C. Non sono dotati di proprietà impermeabili. I requisiti per gli ambienti freddi sono definiti nella norma EN 342:2017. Per una protezione adeguata sarebbe opportuno indossare anche dei dispositivi di protezione individuale per la testa, il viso, le braccia, le mani e i piedi.

Significato dei pittogrammi e simboli sull'etichetta: Questo pittogramma fornisce spiegazioni sul grado di protezione. Segue la spiegazione dei numeri sottostanti: ad es. 0,214. Isolamento termico base, risultato dalla misurazione, in caso di attività in piedi, carico molto leggero e medio. Le durate d'impiego in diverse temperature dell'ambiente risultano dalla seguente tabella, sulla base del valore misurato:

Isolamento	Portatore esegue l'attività in piedi restando fermo, 75 W/m^2				Portatore esegue l'attività stando in movimento leggero 115 W/m^2				medio 170 W/m^2			
I_{cler} m^2 * K/W	Velocità dell'aria											
	0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s	
	8h	1h	8h	1h	8h	1h	8h	1h	8h	1h	8h	1h
0,214	17,3	4,8	21,7	11,3	8	-6	14	2	-5	-19	3	-10

MM/YYYY **Data di produzione:** quanto sopra è riportato su un'etichetta separata direttamente sul prodotto.

Invecchiamento: indica alterazioni delle caratteristiche del prodotto nel tempo durante l'uso o la conservazione:

- lavaggio, manutenzione - oppure processo di disinfezione
- effetto della luce visibile o raggi ultravioletti
- effetto delle temperature alte o basse o variazioni della temperatura
- effetto di prodotti chimici inclusa umidità
- effetto di agenti biologici come p.es. batteri, funghi, insetti o altri organismi nocivi
- effetti meccanici come p.es. sfregamento, sollecitazione di flessione, sollecitazione di compressione e di trazione
- contaminazione p.es. da sporco, olio, spruzzi di metallo fuso, ecc.
- usura

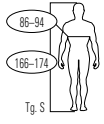
Durata dell'indumento: il prodotto è soggetto a un certo invecchiamento. Per questo motivo non è possibile indicare con precisione la durata dell'indumento. Si consiglia di effettuare un controllo visivo prima dell'utilizzo. Il numero massimo dei cicli di lavaggio indicato non è l'unico fattore che influisce sulla durata utile dell'abbigliamento. La durata utile dipende anche dall'uso, dalla manutenzione, dalla conservazione, ecc. L'uso e i lavaggi frequenti possono compromettere notevolmente il potere isolante degli indumenti. Alterando o riparando il prodotto la funzione protettiva dell'indumento non viene garantita. Eventuali eccezioni devono essere concordate per iscritto con il produttore.

Limitazioni da osservare quando s'indossa l'indumento:
Questi indumenti protettivi non sono adatti per l'uso in presenza di calore, fiamme aperte o sostanze chimiche. Prima dell'uso, gli indumenti di protezione devono essere controllati su eventuali difetti che potrebbero pregiudicare la loro funzione protettiva. In caso di danni irreparabili, gli indumenti devono essere sostituiti.

I prodotti sono progettati per essere indossati chiusi al fine di fornire una protezione ottimale. Il gilet soddisfa il requisito dell'effetto protettivo solo in combinazione con una tuta o un abito della stessa classe di protezione.
Taglie: Il sistema di taglie secondo

Taglia	Larghezza del cinturino	Statura
S	86–94	166–174
M	94–102	172–180
L	102–110	178–184
XL	110–118	182–188
XXL	118–126	186–192
XXXL	126–134	190–196
4XL	134–142	196–200
5XL	142–154	200–204
6XL	154–166	200–204

la ISO 13688 rende possibile scegliere l'equipaggiamento di protezione giusto.
Taglie disponibili: S – 6XL



lavare max 25 volte
1. Lavare a 40°C con un programma di lavaggio delicato
2. Utilizzare normali detersivi disponibili in commercio
3. Non candeggiare
4. Non asciugare in asciugatrice
5. Non stirare
6. Non lavare a secco

Non ci assumiamo alcuna responsabilità per indumenti per i quali le istruzioni per la cura del capo sono state ignorate, separate dall'indumento o distrutte.

Smaltimento: l'indumento può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici.

Organo di controllo n. 2762
Öffentliche Prüfstelle für das Textilwesen der HS Niederrhein GmbH
Richard-Wagner-Straße 97
D-41065 Mönchengladbach

Per ulteriori informazioni sul prodotto contattare:

PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH
Letter Straße 50 | D-33442 Herzebrock-Clarholz
Germany | **www.planam.de** | info@planam.de

ES

CHALECO PARA CÁMARA FRIGORÍFICA

Art. 5122 azul marino

Información del fabricante sobre la norma EN 14058:2017+A1:2023 (Prendas para protección contra ambientes fríos)

EN 14058:2017	4	Resistencia a la transmisión térmica: clase 4 (categoría alta)
	2	Capacidad de transpiración: clase 2 (categoría alta)
	0,214 m^2 K/W	Aislamiento térmico básico: 0,214 m^2 K/W
	X	Resistencia a la penetración o impermeabilidad al agua: X (no comprobado)

Esta prenda cumple las condiciones del Reglamento (UE) 2016/425 del Consejo y las normas especificadas anteriormente, y corresponde a la categoría de riesgo 2.

El certificado de conformidad está disponible en: www.planam.de/konformitaetserklaerungen

Descripción: indumentaria de protección adecuada para ambientes fríos
Tejido superficial: 100% nailon
Acolchado: 100 % poliéster
250 g/m^2
Forro: 100% poliéster
Diseño: banda reflectante (solo diseño/sin efecto de protección)

Almacenamiento: almacenar siempre en un lugar limpio y seco en el envase original.
No almacenar en un lugar donde reciba una fuerte radiación solar directa.

Aplicación: Las prendas protegen contra los efectos de los ambientes fríos con temperaturas que sobrepasen los -5 °C. No protegen contra la penetración de agua. Los requisitos para ambientes fríos se fijan en la EN 342:2017. También se debe llevar un EPI para la cabeza, la cara, los brazos, las manos y los pies para una protección adecuada.

Significado de los pictogramas y símbolos que se encuentran en la etiqueta: Este pictograma informa acerca del grado de protección dado. Las cifras que se encuentran abajo significan lo siguiente: por ejemplo 0,214. Aislamiento térmico básico resultante de la medición al encontrarse trabajando de pie, capacidad muy ligera y mediana. El tiempo de uso correspondiente en el caso de diferentes temperaturas ambiente se puede consultar a partir del valor medido en la siguiente tabla:

Aislamiento	Persona que lleve la prenda trabajando de pie, 75 W/m^2				Persona que lleve la prenda trabajando en movimiento							
					ligero 115 W/m^2				mediano 170 W/m^2			
I_{cler} m^2 * K/W	Velocidad del viento											
	0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s	
	8h	1h	8h	1h	8h	1h	8h	1h	8h	1h	8h	1h
0,214	17,3	4,8	21,7	11,3	8	-6	14	2	-5	-19	3	-10

MM/YYYY **Fecha de fabricación:** Encontrará lo anterior en una etiqueta separada directamente en el producto.

Desgaste: representa los cambios en las propiedades del producto a lo largo del tiempo durante su uso y almacenamiento:

- Proceso de limpieza, mantenimiento o desinfección
- Exposición a la luz visible o UV
- Exposición a altas o bajas temperaturas o a cambios de temperatura
- Exposición a productos químicos, incluida la humedad
- Exposición a agentes biológicos como, por ejemplo, bacterias, hongos, insectos u otros parásitos
- Impactos mecánicos como, por ejemplo, la abrasión, el esfuerzo de flexión, la tensión de compresión y la tensión de tracción
- Contaminación por suciedad, aceite, salpicaduras de metal fundido, etc.
- Desgaste

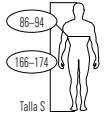
Durabilidad: El producto se desgasta con el tiempo.
Por estas razones, no es posible especificar la durabilidad exactamente en términos de tiempo. Recomendamos realizar una inspección visual antes del uso. El número máximo de ciclos de limpieza indicado no es el único factor que influye en la vida útil de la ropa. La vida útil depende asimismo del uso, del cuidado, del almacenamiento, etc. El uso frecuente y la limpieza pueden reducir significativamente las propiedades aislantes de las prendas. En caso de reparación y modificación de los artículos no se garantiza la función protectora de la ropa. Las posibles excepciones deben acordarse por escrito con el fabricante.

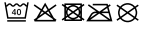
Restricciones al llevarla puesta: Esta indumentaria de protección no es apropiada para las actividades con exposición al calor, llamas o productos químicos. El usuario ha de someter a prueba la indumentaria de protección antes de usarla por si ésta presentara daños que afectasen a la función protectora. El en caso de darse daños que no pudieran solventarse ha de substituirse la indumentaria misma.

Los productos han sido diseñados para llevarse cerrados y ofrecer así una efecto óptimo de protección. El chaleco de trabajo solo cumple el requisito de efecto de protección en combinación con el traje u overol de la misma clase de protección.

Talla	Cintura	Estatura
S	86–94	166–174
M	94–102	172–180
L	102–110	178–184
XL	110–118	182–188
XXL	118–126	186–192
XXXL	126–134	190–196
4XL	134–142	196–200
5XL	142–154	200–204
6XL	154–166	200–204

Símbolos relativos a la tallas:
El sistema de tallas según la norma ISO 13688
hace posible la selección del equipo de protección adecuado.
Tallas disponibles: S – 6XL





máx. 25 lavados
1. Se puede lavar a 40 °C en un ciclo de lavado delicado
2. Emplear un detergente convencional
3. No blanquear
4. No secar en la secadora
5. No planchar
6. No emplear limpieza química

No asumimos ninguna responsabilidad sobre la prenda en caso de que se ignoren, se eliminen o se destruyan las instrucciones de cuidado.

Eliminación: Las prendas de vestir pueden ser tratadas como basura doméstica o residuos comerciales similares cuando se eliminan.

Organismo certificador n.º 2762
Öffentliche Prüfstelle für das Textilwesen der HS Niederrhein GmbH
Richard-Wagner-Straße 97
D-41065 Mönchengladbach

Para obtener más información, póngase en contacto con:

PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH
Letter Straße 50 | D-33442 Herzebrock-Clarholz
Germany | **www.planam.de** | info@planam.de

PT

COLETE-ARMAZÉM FRIGORÍFICO

Art. 5122 azul-marinho

Informação do fabricante relativamente à norma EN 14058:2017+A1:2023 (Vestuário para proteção em ambientes frios)

EN 14058:2017	4	Resistência à passagem de calor: categoria 4 (classe alta)
	2	Permeabilidade do ar: categoria 2 (classe alta)
	0,214 m^2 K/W	Isolamento térmico de fundo: 0,214 m^2 K/W
	X	Resistência à passagem de água: X (não testado)

Este vestuário preenche os requisitos do Regulamento (UE) do Conselho 2016/425 e as normas acima especificadas e corresponde à categoria de risco 2.

A declaração de conformidade encontra-se disponível para consulta em: www.planam.de/konformitaetserklaerungen

Descrição: roupa de protecção contra ambientes frios
Tecido exterior: 100 % nylon
Acolchoado: 100 % poliéster
250 g/m^2
Forro: 100 % poliéster
Design: fita refletora (apenas Design/sem efeito protetor)

Armazenamento: Armazenar sempre em local limpo e seco, na embalagem original.
Não armazenar em locais com radiação solar forte e direta.

Aplicação: O vestuário protege contra os efeitos de ambientes frios, com temperaturas variando acima de -5 °C. Ele não oferece nenhuma proteção contra a infiltração de água. Os requisitos relacionados com os ambientes frios estão definidos na norma EN 342:2017. Para uma proteção abrangente adequada, é necessário usar adicionalmente EPI para a cabeça, face, mãos e pés.

Significado dos pictogramas e símbolos utilizados na etiqueta: Este pictograma informa sobre o grau do efeito de protecção. As cifras, que se encontram sob o pictograma, indicam: p.ex. 0,214. Isolamento resultante medido de calor de fundo, com actividade em pé, carga muito leve ou média. As respectivas durações de uso com diferentes temperaturas ambientes, com base no valor medido, constam da seguinte tabela:

Isolamento	Usuário com actividade em pé, 75 W/m^2				Usuário com actividade em movimento							
					leve 115 W/m^2				médio 170 W/m^2			
I_{cler} m^2 * K/W	Velocidade do ar											
	0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s	
	8h	1h	8h	1h	8h	1h	8h	1h	8h	1h	8h	1h
0,214	17,3	4,8	21,7	11,3	8	-6	14	2	-5	-19	3	-10

MM/YYYY **Data de fabrico:** Encontrará as informações acima numa etiqueta separada diretamente no produto.

Desgaste: refere-se a quaisquer alterações às propriedades do produto durante o período de utilização ou de armazenamento:

- Limpeza, processo de manutenção ou desinfeção
- Exposição à luz visível e/ou UV
- Exposição a temperaturas altas ou baixas ou mudanças de temperatura
- Exposição a produtos químicos, incluindo humidade
- Exposição a agentes biológicos, tais como bactérias, fungos, insetos ou outras pragas
- Exposição a impactos mecânicos, tais como abrasão, tensão de flexão, tensão de compressão e tração
- Contaminações, por ex., por sujidade, óleo, salpicos de metal derretido, etc.
- Desgaste natural

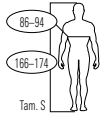
Durabilidade: O produto está sempre sujeito a algum desgaste. Por essa razão, não é possível indicar com exatidão o tempo de duração (vida útil) do produto. Recomendamos a realização de uma inspeção visual antes da utilização. O número máximo indicado de ciclos de limpeza não é o único fator de influência relativamente à vida útil do vestuário. A vida útil depende também do uso, do cuidado, do armazenamento, etc. A utilização frequente, para efeitos de limpeza ou uso, pode reduzir significativamente o nível de isolamento oferecido pelas peças de vestuário. No caso de reparações ou alterações ao produto a função protetora do vestuário deixa de estar garantida. Quaisquer exceções devem ser acordadas por escrito com o fabricante.

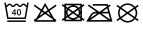
Data de fabrico: Esta roupa de protecção não é apropriada para a utilização com calor, chamas abertas, ou produtos químicos. O usuário deve verificar a roupa de protecção antes de usá-la, afim de detectar danificações, que possam reduzir o efeito de protecção. Caso ocorram danificações irreparáveis, a roupa de protecção deve ser substituída.

Os produtos são concebidos de forma a serem usados fechados para proporcionar uma proteção ótima. O colete só satisfaz a exigência de efeito protetor em combinação com um fato ou macacão da mesma classe de proteção.

Tamanho	Cintura	Altura
S	86–94	166–174
M	94–102	172–180
L	102–110	178–184
XL	110–118	182–188
XXL	118–126	186–192
XXXL	126–134	190–196
4XL	134–142	196–200
5XL	142–154	200–204
6XL	154–166	200–204

Símbolo de tamanho: O sistema de tamanhos conforme ISO 13688 permite seleccionar a roupa de protecção adequada.
Tamanhos disponíveis: S – 6XL





lavar no máx. 25 vezes
1 - Pode ser lavado a 40°C num programa para lavagem de delicados
2 - Utilizar detergentes correntes
3 - Não colocar em lixívia
4 - Não pode ser secado com máquina de secar
5 - Não engomar
6 - Não pode ser lavado a seco

Não nos responsabilizamos por vestuário, em que as instruções de cuidados tenham sido ignoradas, cortadas ou destruídas.

Eliminação: A peça de vestuário pode ser descartada como resíduo doméstico e comercial.

Organismo de certificação n.º 2762
Öffentliche Prüfstelle für das Textilwesen der HS Niederrhein GmbH
Richard-Wagner-Straße 97
D-41065 Mönchengladbach

Para mais informações sobre o produto, contacte:

PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH
Letter Straße 50 | D-33442 Herzebrock-Clarholz
Germany | **www.planam.de** | info@planam.de

GR

ΓΙΛΕΚΟ – ΨΥΚΤΙΚΗ ΑΠΟΘΗΚΗ

Κωδ. 5122 ναυτικό μπλε

Πληροφορίες κατασκευαστή σχετικά με το EN 14058:2017+A1:2023 (ένδυμα για προστασία από κρύα περιβάλλοντα)

EN 14058:2017	4	Αντίσταση διαρροής της θερμότητας: κατηγορία 4 (υψηλή κατηγορία)
	2	Διαπερατότητα αέρος: κατηγορία 2 (υψηλή κατηγορία)
	0,214 m^2 K/W	Μόνωση βασικής θερμότητας: 0,214 m^2 K/W
	X	Στεγανότητα: X (μη ελεγμένο)

Το συγκεκριμένο ρούχο πληροί τις προϋποθέσεις του κανονισμού 2016/425 (ΕΕ) του Συμβουλίου, καθώς και τα πρότυπα που αναφέρονται παραπάνω και αντιστοιχεί στην κατηγορία κινδύνου 2.

Το πιστοποιητικό συμμόρφωσης διατίθεται στη διεύθυνση: www.planam.de/konformitaetserklaerungen

Περιγραφή: Προστατευτική ενδυμασία κατά δροσερού περιβάλοντος
Εξωτερικό ύφασμα: 100% νάυλον
Επένδυση: 100 % πολυεστέρας
250 g/m^2
Εσωτερική επένδυση: 100% πολυεστέρες
Σχέδιο: ανακλαστική ταινία

Αποθήκευση: Φυλάσσεται πάντα καθαρό και στεγνό στην αρχική συσκευασία.
Να μη φυλάσσεται σε χώρους με έντονη, απευθείας έκθεση στην ηλιακή ακτινοβολία.

Εφαρμογή: Η ενδυμασία προστατεύει από τις επιπτώσεις ενός ψυχρού περιβάλλοντος με θερμοκρασίες άνω των -5 °C. Δεν προσφέρει καμία προστασία έναντι της εισροής νερού. Οι απαιτήσεις για ψυχρά περιβάλλοντα καθορίζονται στο πρότυπο EN 342:2017. Για κατάλληλη προστασία θα πρέπει να φοράτε επιπρόσθετα ΜΑΠ για το κεφάλι, το πρόσωπο, τους βραχίονες, τα χέρια και τα πόδια.

Σημασία των εικονογραμμάτων και των συμβόλων πάνω στην ετικέτα: Αυτό το εικονόγραμμα παρέχει πληροφορίες σχετικά με το βαθμό της προστατευτικής επίδρασης. Οι αριθμοί, οι οποίοι βρίσκονται από κάτω σημαίνουν το εξής: π.χ. 0,214. Μετρούμενη μόνωση βασικής θερμότητας σε περίπτωση πολύ μικρής, μικρής και μεσαίας κόπωσης. Θα λάβετε πληροφορίες σχετικά με την εκάστοτε διάρκεια χρήσης υπό διαφορετικές θερμοκρασίες περιβάλλοντος ανάλογα με την μετρούμενη τιμή στον παρακάτω πίνακα:

Μόνωση	Χρήστης ο οποίος εργάζεται σε ορθοστασία, 75 W/m^2				Χρήστης ο οποίος εργάζεται εν κινήσει							
					Ελαφριά 115 W/m^2				μεσαία 170 W/m^2			
I_{cler} m^2 * K/W	Ταχύτητα αέρα											
	0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s	
	8h	1h	8h	1h	8h	1h	8h	1h	8h	1h	8h	1h
0,214	17,3	4,8	21,7	11,3	8	-6	14	2	-5	-19	3	-10

MM/YYYY **Ημερομηνία κατασκευής:** Θα βρείτε τα ροναναφερόμενα σε ξεχωριστή ετικέτα επί του προϊόντος.

Παλαίωση: δείχνει τις αλλαγές στις ιδιότητες του προϊόντος για όλο το διάστημα κατά τη διάρκεια της χρήσης ή της αποθήκευσης:

- Καθαρισμός, συντήρηση – ή διαδικασία απολύμανσης
- Επίδραση από ορατή και/ή υπεριώδη ακτινοβολία
- Επίδραση από υψηλές ή χαμηλές θερμοκρασίες ή αλλαγή της θερμοκρασίας
- Επίδραση από χημικά, συμπεριλαμβανομένης της υγρασίας
- Επίδραση από βιολογικά μέσα, όπως π.χ. βακτήρια, μύκητες, έντομα ή άλλα παράσιτα
- Μηχανικές επιδράσεις, όπως π.χ. απόξεση, καταπόνηση κάμψης, καταπόνηση πίεσης και έλξης
- Μόλυνση, π.χ. από ρύπανση, λάδια, πιτσιλιές λιωμένου μετάλλου κ.λπ.
- Φθορά

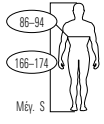
Ανθεκτικότητα: Το προϊόν υπόκειται σε μια ορισμένη παλαίωση. Για το λόγο αυτό, δεν είναι δυνατόν να προσδιοριστούν ακριβή χρονικά στοιχεία της ανθεκτικότητας. Πριν από τη χρήση, σας συνιστούμε την εκτέλεση ενός οπτικού ελέγχου. Ο αναγραφόμενος μέγιστος αριθμός κύκλων καθαρισμού δεν είναι ο μοναδικός παράγοντας που επηρεάζει το χρόνο ζωής του ενδύματος. Ο χρόνος ζωής εξαρτάται, επίσης, και από τη χρήση, τη φροντίδα, την αποθήκευση κ.λπ. Η μονωτική ικανότητα ενδυμάτων μπορεί να μειωθεί σημαντικά σε περίπτωση συχνής χρήσης λόγω του καθαρισμού και της χρήσης. Στην περίπτωση επιδιορθώσεων και τροποποίησης του προϊόντος δεν υφίσταται καμία εγγύηση σε ό,τι αφορά στην προστατευτική λειτουργία του ενδύματος. Οι εξαιρέσεις χρήζουν σχετικής έγγραφης έγκρισης από τον κατασκευαστή.

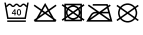
Περιορισμοί χρήσης ενδύματος: Αυτή η προστατευτική ενδυμασία δεν είναι κατάλληλη για επαφές με θερμότητα, ανοιχτές φλόγες ή χημικές ουσίες. Ο χρήστης θα πρέπει να ελέγχει την ενδυμασία προστασίας πριν από τη χρήση σχετικά με τυχόν βλάβες, οι οποίες μπορούν να επηρεάσουν την προστατευτική ιδιότητά της. Εάν παρουσιασθούν βλάβες, οι οποίες δεν μπορούν να επισκευασθούν, η ενδυμασία θα πρέπει να αντικαθίσταται.

Τα προϊόντα είναι κατασκευασμένα έτσι ώστε να τα φοράτε κλειστά ως στολή ή αλόσωμη φόρμα, προσφέροντας ιδανική προστασία. Για να φορέσετε και να βγάλετε την ενδυμασία δεν είναι απαραίτητη βοήθεια.

Μέγεθος	Περιφέρεια	Ύψος
S	86–94	166–174
M	94–102	172–180
L	102–110	178–184
XL	110–118	182–188
XXL	118–126	186–192
XXXL	126–134	190–196
4XL	134–142	196–200
5XL	142–154	200–204
6XL	154–166	200–204

Σύμβολο μεγέθους: Το σύστημα μεγεθών σύμφωνα με το ευρωπαϊκόπρότυπο ISO 13688 καθιστά δυνατή την επιλογή του κατάλληλου στο μέγεθος εξοπλισμού προστασίας.
Διαθέσιμα μεγέθη: S – 6XL





μέγιστος αριθ. πλύσεων: 25
1. Πλένεται στους 40 °C στο πρόγραμμα πλύσης για ευαίσθητα
2. Χρησιμοποιείτε κοινά απορρυπαντικά
3. Μη χρησιμοποιείτε λευκαντικό
4. Απαγορεύεται το στέγνωμα σε στεγνωτήριο
5. Απαγορεύεται το σιδέρωμα
6. Απαγορεύεται το στεγνό καθάρισμα

Δεν φέρουμε ουδεμία ευθύνη για ενδύματα, για τα οποία δεν τηρήθηκαν οι οδηγίες φροντίδας ή που έχουν διαχρωματιστεί ή καταστραφεί.

Απόρριψη: Κατά την απόρριψη ο ρουχισμός μπορεί να αντιμετωπίζεται ως βιομηχανικά απορρίμματα κατά τρόπο ανάλογα των οικιακών απορριμμάτων.
Οργανισμός πιστοποίησης αρ. 2762
Öffentliche Prüfstelle für das Textilwesen der HS Niederrhein GmbH
Richard-Wagner-Straße 97
D-41065 Mönchengladbach

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν επικοινωνήστε με την:

PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH
Letter Straße 50 | D-33442 Herzebrock-Clarholz
Germany | **www.planam.de** | info@planam.de



Für weitere Informationen kontaktieren Sie bitte:

PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH
Letter Straße 50 | D-33442 Herzebrock-Clarholz
Germany | **www.planam.de** | info@planam.de

325709 Order No. XXX